

Lección número 1	Lezione 1
Lo que será, será...	Che sarà, sarà...
¡Hola! Pareces muy contenta. ¿Qué pasó?	Ciao! Sembri molto contenta. Cosa è successo?
No pasó nada. Es solo que fui a consultar a una adivina.	Non è successo niente. Sono solo andata a trovare una veggente.
Nunca pensé que tú creías en esas cosas.	Non avrei mai pensato che tu potessi credere a queste cose.
Yo tampoco. La verdad es que siempre me reía cuando me hablaban de brujos, hechiceras y adivinos.	Nemmeno io. A dire la verità, ho sempre riso di quelli che mi parlavano di maghi, streghe e veggenti.
Pero a pesar de ello, fuiste a consultar a una adivina.	Eppure, sei andata da una di loro.
No exactamente. Acompañé a una amiga, y ya que estaba allí...	Non esattamente. Ho accompagnato un'amica e visto che mi trovavo già là...
¿Qué te dijo?	Cosa ti ha detto?
Solo cosas buenas. Dijo que un hombre muy guapo se enamorará de mí,	Solo cose positive. Mi ha detto che un bell'uomo si innamorerà di me,
que tendrá un gran éxito en mi trabajo y que heredará una fortuna.	che avrà molto successo sul lavoro e che erediterò una fortuna.
Oh, ¿Y te dijo cuándo pasará todo eso?	Oh, e ha detto quando succederà tutto questo?
No, no lo dijo, pero creo que ella estaba hablando de un futuro no demasiado lejano.	No, non l'ha detto, ma credo che stesse parlando di un futuro non troppo lontano.
Bueno, entonces solo tienes que esperar.	Bene, quindi devi solo aspettare.
Lo que será, será...	Che sarà, sarà...
Vocabulario	Vocabolario
consultar	consultare, andare a trovare per chiedere un consiglio

creer	credere
adivino / adivina	veggente
brujo	mago
bruja	maga, strega
hechicero	mago, stregone
hechicera	strega
a pesar de ello	ciò nonostante, eppure, tuttavia
tampoco	neppure, nemmeno
acompañar	accompagnare, andare assieme a qualcuno, condividere un sentimento
enamorarse (de)	innamorarsi (di qualcuno)
enamorar	far innamorare qualcuno
éxito	successo
exitoso / exitosa	di successo
heredar	ereditare
fortuna	fortuna
afortunado / afortunada	fortunato / fortunata
lejano / lejana	lontano / lontana, remoto / remota
demasiado	troppo
El futuro “sintético”	Il tempo futuro semplice
	Nella Lezione 18 della Parte 1, abbiamo visto che il verbo ir (andare) è un elemento essenziale nella costruzione [ir + a + qualunque verbo]. Questa struttura si usa per indicare azioni che si svolgeranno. Cioè per costruire frasi al tempo futuro.
	In spagnolo, esiste un altro modo per esprimere quello che faremo o quello che succederà. Basta aggiungere una sola parola molto semplice da declinare.

Speakit TV

	Nella maggior parte dei verbi (ovviamente esistono delle eccezioni), si prende la forma base del verbo, quella che chiamiamo infinito (ad esempio trabajar , comer , abrir) e si aggiungono le seguenti desinenze finali:
	<p>yo ha la desinenza finale in -é</p> <p>tú ha la desinenza finale in -ás</p> <p>él / ella hanno la desinenza finale in -á</p> <p>nosotros / nosotras hanno la desinenza finale in -emos</p> <p>vosotros / vosotras hanno la desinenza finale in -éis</p> <p>ustedes / ellos / ellas hanno la desinenza finale in -án</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Parece que buscará un empleo.	Pare che cercherà un lavoro.
El año que viene trabajaré con mi padre.	Nella frase precedente è stata aggiunta la desinenza finale della terza persona (-á) del verbo buscar .
Mañana iremos al cine.	L'anno prossimo lavorerò con mio padre.
Los niños volverán tarde.	I bambini torneranno più tardi.
La adivina dijo que vivirás muchos años.	La veggente ha detto che vivrai molti anni.
¿ Cenarás conmigo el viernes?	Mangerai con me venerdì sera?
Si no buscas, no encontrarás nada.	Se non cerchi, non troverai niente.
El lunes empezarán a aprender español.	Lunedì inizieranno a imparare spagnolo.
Hoy es martes, mañana será miércoles.	Oggi è martedì, domani sarà mercoledì.

Lazos de familia	Famiglie di parole
	Lo scopo di questa sezione, inaugurata nella Lezione 14 della Parte 2, è quello di arricchire il tuo vocabolario. La prima parola della lista indica il tema, mentre i termini e i concetti che seguono sono i suoi “parenti”, cioè discendono dalla stessa famiglia.
Amistad	Amicizia
amigo / amiga	amico / amica
compañero / compañera	compagno / compagna, collega
amistoso / amistosa	amichevole
amigable	amichevole
afable	affabile
amable	amabile, gentile
sociable	socievole
simpático	simpatico, piacevole
cordial	cordiale
cariño	affetto, amore
afecto	affetto
ternura	tenerezza
amor	amore
amar	amare
adorar	adorare
admirar	ammirare
apreciar	apprezzare
estimar	stimare, rispettare
enemigo	nemico, avversario
enemistad	inimicizia
también / tampoco	también / tampoco

Speak it TV

	La parola también viene usata sempre in frasi affermative, mentre tampoco solo in frasi negative. Vediamo alcuni esempi per imparare a usare queste due parole.
Me gusta el helado de vainilla. [afirmativo]	Mi piace il gelato alla vaniglia.
A mí también .	Anche a me.
No me gustan las películas de terror. [negativo]	Non mi piacciono i film dell'orrore.
A mí tampoco .	Nemmeno a me. [Non piacciono neanche a me]
Yo hablo español. [afirmativo]	Parlo spagnolo.
Yo también .	Anch'io. [Anch'io parlo spagnolo]
Ellos no hablan árabe. [negativo]	Loro non parlano l'arabo.
Nosotros tampoco .	Nemmeno noi.
Miguel lo sabe. [afirmativo]	Miguel lo sa.
Cecilia también .	Anche Cecilia [lo sa].
Miguel no lo sabe. [negativo]	Miguel non lo sa.
Cecilia tampoco .	Nemmeno Cecilia lo sa / Neanche Cecilia.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Ella fue a ver a una adivina.	È andata a trovare una veggente.
Miguel heredó una fortuna.	Miguel ha ereditato una fortuna.
Yo no hablo alemán y mi hermana tampoco.	Io non parlo tedesco e nemmeno mia sorella.
Yo hablo ruso y mi hermana también.	Io parlo russo e anche mia sorella.
El libro es un gran éxito.	Il libro è un grande successo.
Los niños comerán temprano.	I bambini mangeranno presto.

Ejercicio 2	Esercizio 2
No hoy, mañana	<i>Non oggi, domani.</i>
	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo futuro semplice . Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Estudio francés Estudiaré francés
Manuel es médico	
Manuel será médico	
Te llamo a la oficina.	
Te llamaré a la oficina.	
Caminamos por el parque.	
Caminaremos por el parque	
Viven todos en la misma casa.	
Vivirán todos en la misma casa.	
Me levanto temprano.	
Me levantaré temprano.	
Lección número 2	Lezione 2
¿Qué haremos?	Cosa facciamo?
Roberto y Luisa nos invitaron a pasar el fin de semana en su casa de la playa.	Roberto e Luisa ci hanno invitato a passare il fine settimana nella loro casa al mare.
De más está decir que me gusta la idea, pero ¿no íbamos a pintar la cocina?	Non c'è bisogno che ti dica che l'idea mi piace, ma non dovevamo dipingere la cucina?
Tienes razón. Casi me olvidaba.	Hai ragione. Mi ero quasi dimenticata.
¿Compraste la pintura para la cocina?	Hai comprato la pittura per la cucina?
Seguro. La compré la semana pasada, como te dije.	Certo. L'ho comprata la settimana scorsa, come ti avevo detto.

¿Tenemos todas las herramientas?	Abbiamo tutti gli strumenti?
Sí, todo está listo.	Sì, è tutto pronto.
¿Qué haremos? ¿Iremos a la playa o nos quedaremos en casa trabajando?	Cosa facciamo? Andiamo al mare o restiamo a casa a lavorare?
No sé, ¿qué dices tú?	Non so, tu che dici?
Podemos ir a la playa este fin de semana y pintar la cocina la semana que viene.	Possiamo andare al mare questo fine settimana e dipingere la cucina la prossima settimana.
Llamaré a Roberto y le diré que aceptamos la invitación.	Chiamerò Roberto e gli dirò che accettiamo l'invito.
¡Excelente! Ya está decidido.	Ottimo! È deciso.
Vocabulario	Vocabolario
fin de semana	fine settimana
pintar	dipingere, pitturare
pintura (arte)	pittura (arte)
pintura (material)	pittura (materiale), colore
pintor / pintora	pittore / pittrice
razón (causa)	ragione, motivo, causa
razón (pensamiento)	ragione, ragionamento, pensiero
razonar	ragionare, pensare in modo logico
tener razón	avere ragione su qualcosa
perder la razón	impazzire, perdere la ragione
casi	quasi
herramienta	strumento, attrezzo
quedar, quedarse	rimanere, restare
aceptar	accettare
invitación	invito
decir	dire
de más está decir	Non c'è bisogno che dica, vien da sé, è ovvio
es un decir	si fa per dire, è solo un modo di dire

decir por decir	tanto per dire
El futuro “sintético” [continuación]	Il tempo futuro semplice (parte II)
	Nella prima lezione è filato tutto liscio. Eppure esistono delle eccezioni alla regola generale. Fortunatamente, sono poche, ma riguardano verbi molto comuni.
	Di fatto, le desinenze finali sono sempre le stesse. Quello che cambia sono le forme base dei verbi, cioè la parte che in spagnolo si chiama “la raíz” (la radice).
	Uno di questi verbi è decir . La forma al futuro non è, come ci si potrebbe aspettare, “deciré”, ma:
yo diré tú dirás él/ella dirá	Io dirò Tu dirai Lui / lei dirà
nosotros / nosotras diremos vosotros / vosotras diréis ustedes / ellos / ellas dirán	Noi diremo Voi direte Loro diranno
	Altri verbi con modifiche simili nella radice sono: hacer → haré, harás, hará... [non “haceré”] haber → habrá [tempo futuro di hay, hubo, había...] poder → podré, podrás, podrá... saber → sabré, sabrás, sabrá...

Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Cecilia piensa mucho en qué dirá la gente.	Cecilia pensa molto a quello che diranno gli altri.
	Ricordi cosa abbiamo imparato nella Lezione 11 della Parte 2? Il sostantivo gente presenta una forma singolare, ma in realtà ha un significato plurale = molte persone ed è di genere femminile: la gente .
¿Podrás ayudarme mañana?	Potrai aiutarmi domani?
Si estudias sabrás hablar en buen español.	Se studi, saprai parlare bene spagnolo.
Todavía no sé qué haré .	Non so ancora cosa farò.
Llamaré al servicio de informaciones y ellos me dirán qué hacer.	Chiamerò il servizio informativo e mi diranno cosa fare.
Habrá muchos turistas en la playa este fin de semana.	Ci saranno molti turisti in spiaggia questo fine settimana.
Le diremos a tu madre que Silvia no vino.	Diremo a tua madre che Silvia non è venuta.
Haremos un pastel para tu cumpleaños.	Faremo un dolce per il tuo compleanno.
Está enfermo y no podrá ir a la fiesta.	È malato e non potrà andare alla festa.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Fuego	Fuoco
calor	calore
caliente	caldo / calda
llama	fiamma
chispa	scintilla
humo	fumo
encender	accendere, appiccare (un fuoco)
arder	ardere
quemar	bruciare

quemadura	bruciatura
quemadura de sol	scottatura del sole
ardiente	ardente, che brucia
cerilla	fiammifero, cerino
fósforo	fiammifero, cerino
vela	candela
incendio	incendio
incendiar	appiccare il fuoco, far bruciare
apagar	spegnere
bombero	vigile del fuoco, pompiere
combustible	combustibile
La cosa está que arde [coloquial]	Le cose si fanno serie, la situazione si sta facendo dura [colloquiale]
siempre / nunca	siempre / nunca
<p>Speaking</p> <p>La parola siempre (sempre) si usa in frasi affermative, mentre nunca (mai) si usa solo in frasi negative. Attenzione: nunca può essere inserito in due costruzioni diverse</p> <p>[Nunca + VERBO]</p> <p>[No + VERBO + nunca]</p>	
<p>Però, le espressioni [nunca no]* e [no nunca]* NON ESISTONO (se non sono separate da una virgola). Vediamo alcuni esempi per comprendere l'uso di siempre e nunca.</p>	
Siempre voy al cine con mi hermana.	Vado sempre al cinema con mia sorella.
Nunca voy al cine con mi hermana	Non vado mai al cinema con mia sorella.
No voy nunca al cine con mi hermana.	Non vado mai al cinema con mia sorella.

	<p>Come abbiamo sottolineato, non si può MAI dire:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Nunca no voy * No nunca voy <p>Ma potremmo dire: No, nunca voy [le parole sono separate da una virgola]</p>
Juan siempre se levanta a las 8.	Juan si alza sempre alle 8.
Juan nunca se levanta a las 8.	Juan non si alza mai alle 8.
Juan no se levanta nunca a las 8.	Juan non si alza mai alle 8.
Siempre vamos a la playa.	Andiamo sempre in spiaggia.
Nunca vamos a la playa.	Non andiamo mai in spiaggia.
No vamos nunca a la playa.	Non andiamo mai in spiaggia.
Siempre bebemos vino con las comidas.	Beviamo sempre vino quando mangiamo.
Nunca bebemos vino con las comidas.	Non beviamo mai vino quando mangiamo.
No bebemos nunca vino con las comidas.	Non beviamo mai vino quando mangiamo.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Qué harás mañana?	Cosa farai domani?
Le diré a mi madre que no podremos ir.	Dirò a mia madre che non potremo andare.
Habrá mucha gente en la fiesta.	Ci sarà molta gente alla festa.
Ahora no lo sabes pero lo sabrás en el futuro.	Adesso non lo sai, ma lo saprai in futuro.
Ella pintará el baño y la cocina.	Lei dipingerà il bagno e la cucina.
No iremos a la playa.	Non andremo in spiaggia.

Ejercicio 2	Esercizio 2
No ayer, mañana	<i>Non ieri, domani</i>
	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo futuro semplice . Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Hicimos la comida Haremos la comida
Carlos era profesor.	
Carlos será profesor.	
Me llamó a la oficina.	
Me llamará a la oficina.	
Fuimos al cine.	
Iremos al cine.	
Vivían todos en la misma ciudad.	
Vivirán todos en la misma ciudad.	
Se levantaban temprano.	
Se levantarán temprano.	
Lección número 3	Lezione 3
Una boda original	<i>Un matrimonio originale</i>
¿Recibiste la invitación a la boda de Carmen y Rudy?	Hai ricevuto l'invito per il matrimonio di Carmen e Rudy?
Sí, la recibí. No solo eso, Carmen me eligió para ser su dama de honor.	Sì, l'ho ricevuto. Non solo, Carmen mi ha scelta come testimone.
¡Qué coincidencia! El novio me eligió para ser su padrino.	Che coincidenza! Lo sposo mi ha scelto come suo testimone.
Yo estoy muy contenta, pero tengo un problema...	Sono molto felice, ma ho un problema...

Me parece que yo tengo el mismo problema.	Penso di avere lo stesso problema.
Bueno, la boda se celebrará en la playa, justo a orillas del mar, sobre la arena.	Beh, il matrimonio si terrà sulla spiaggia, proprio davanti al mare, sulla sabbia.
Y no sabes qué ponerte... Yo tampoco.	E non sai cosa metterti... Nemmeno io.
Claro, no podré ponerme un vestido largo, no me pondré zapatos de tacones altos...	Certamente non potrò indossare un abito lungo e non porterò scarpe con i tacchi alti...
Mira, les preguntaremos a la novia y al novio qué se pondrán ellos.	Senti, chiediamo alla sposa e allo sposo cosa indosseranno.
Me imagino que no se casarán en trajes de baño.	Immagino che non si sposeranno in costume da bagno.
¡Esa sería una boda muy original!	Sarebbe un matrimonio davvero originale!
Es posible, a ellos no les importa qué dirá la gente.	È possibile, a loro non importa quello che dice la gente.
Vocabulario	Vocabolario
boda	matrimonio, cerimonia di nozze
casamiento	nozze
matrimonio	matrimonio
novia	sposa
novio	sposo
dama de honor	testimone della sposa
padrino	testimone dello sposo, padrino
madrina	madrina
coincidencia	coincidenza
elegir	scegliere

	<p>Attenzione: elegir è un verbo irregolare. La sua declinazione al tempo passato è:</p> <p>elegí</p> <p>elegiste</p> <p><u>eligió</u> [NON elegió*]</p> <p>elegimos</p> <p>elegisteis</p> <p><u>eligieron</u> [NON elegieron*]</p>
problema	problema
	<p>Attenzione: anche se termina con la vocale a, il sostantivo problema è di genere maschile: el problema, un problema, los problemas.</p>
a orillas del mar	al mare, in riva al mare
arena	sabbia
tacones altos	tacchi alti
zapatos de tacones altos	scarpe con i tacchi alti
casarse	sposare
imaginarse	immaginare, immaginarsi
traje de baño	costume da bagno
	<p>Attenzione: i nomi degli indumenti possono cambiare da paese a paese. Ad esempio, il costume da bagno può chiamarsi traje de baño, bañador, malla e anche vestido de baño, a seconda del paese di lingua spagnola in cui ti trovi.</p>
importarle [a alguien]	importare, preoccuparsi
El futuro “sintético” [continuación]	Il tempo futuro semplice (parte III)

	Nella lezione precedente abbiamo imparato il primo gruppo di eccezioni alla regola generale del futuro semplice. In questa lezione vedremo il secondo (e ULTIMO) gruppo.
	In questo caso succede una cosa singolare, l'ultima vocale del verbo [cioè la e o la i dell'ultima sillaba: -er o -ir] viene sostituita dalla consonante d .
	Uno dei verbi che fa parte di questo gruppo è poner . La forma al futuro non è, come ci si potrebbe aspettare, “ poneré ”, ma:
yo pondré	Io metterò
tú pondrás	Tu metterai
él/ella pondrá	Lui / lei metterà
nosotros / nosotras pondremos	Noi metteremo
vosotros / vosotras pondréis	Voi metterete
ustedes / ellos / ellas pondrán	Loro metteranno
	Ecco altri verbi con la stessa caratteristica: tener → tendré, tendrás, tendrá... [non “ teneré ”] salir → saldré, saldrás, saldrá... venir → vendré, vendrás, vendrá...
	Nota: in realtà ce ne sono altri, ma non vengono usati frequentemente.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Los niños vendrán más tarde.	I bambini verranno più tardi.

El tren saldrá a las 7 y 28.	Il treno partirà alle 7.28.
Tendrás que devolver el dinero.	Dovrai rimborsare i soldi.
La adivina dijo que tendremos 4 hijos.	La veggente disse che avremo quattro bambini.
¿Pondremos las flores sobre la mesa?	Metteremo i fiori sul tavolo?
Me pondré los zapatos antes de salir.	Mi metterò le scarpe prima di uscire.
¿Podremos salir de vacaciones?	Potremo partire per le vacanze?
Tendré que decirle a Manuela que no vendremos a cenar.	Dovrò dire a Manuela che non andremo per cena.
Si regresan tarde tendrán hambre.	Se torneranno tardi saranno affamati. [avranno fame]
Lazos de familia	
Famiglie di parole	
Sonido	
oír	sentire
escuchar	ascoltare
oído	udito
ruido	rumore
estruendo	fracasso, fragore
estrépito	strepito
estallido	scoppio, botto
estampido	esplosione
acústica	acustica
sordo / sorda	sordo / sorda
sordera	sordità
ensordecedor	assordante
ensordecer	assordare
vibración	vibrazione
voz	voce
onda	onda
longitud de onda	lunghezza d'onda


 Speakit.TV

ondas sonoras	onde del suono
ultrasonido	ultrasuoni
estar fuera de onda [coloquial]	essere fuori dal tempo, non essere moderni [colloquiale]
alguno / ninguno – alguna / ninguna	alguno / ninguno – alguna / ninguna
	Le parole alguno / alguna (qualcuno, qualcuna, qualche) vengono usate in frasi affermative, mentre ninguno / ninguna (nessuno, nessuna) vengono usate solo in frasi negative. Attenzione: alguno e ninguno perdono la o finale quando si trovano davanti a un sostantivo maschile singolare. Diventano quindi algún e ningún .
	Inoltre, alguno / alguna possiedono le forme plurali algunos / algunas , ma ninguno / ninguna esistono solo al singolare.
	Vediamo qualche esempio per comprendere meglio come si usano questi elementi del discorso che si chiamano pronomi indefiniti .
¿Tienes algunos globos?	Hai dei palloncini?
Sí, tengo algunos .	Sì, ne ho alcuni.
No, no tengo ningún globo.	No, non ho nessun palloncino.
No, no tengo ninguno .	No, non ne ho nessuno.
¿Encontraste algunas flores?	Hai trovato dei fiori?
Sí, encontré algunas .	Sì, ne ho trovati alcuni.
No, no encontré ninguna flor.	No, non ho trovato nessun fiore.
No, no encontré ninguna .	No, non ne ho trovati.
¿Conoces algún buen médico?	Conosci qualche bravo medico?
Sí, conozco algunos médicos muy buenos.	Sì, conosco dei medici molto bravi.
No, no conozco ningún buen médico.	No, non conosco nessun bravo medico.
No, no conozco ninguno .	No, non ne conosco nessuno.

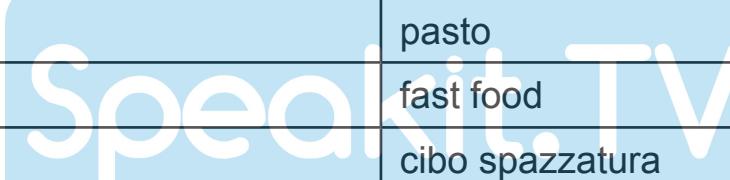
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Iremos a la boda.	Andremo al matrimonio.
La novia se pondrá un vestido blanco.	La sposa indosserà un vestito bianco.
La dama de honor es muy bonita.	La testimone delle sposa è molto carina.
Ella dijo que no recibieron la invitación.	Lei ha detto che non hanno ricevuto l'invito.
Todos nuestros amigos vendrán a la boda.	Tutti i nostri amici verranno al matrimonio.
¡Houston, tenemos un problema!	Houston abbiamo un problema.
Ejercicio 2	Esercizio 2
No ayer, mañana	Non ieri, domani
	
	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo futuro semplice . Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Ella vino a tu casa Ella vendrá a tu casa
Carlos salió temprano.	
Carlos saldrá temprano.	
Mi madre puso la olla sobre el fuego.	
Mi madre pondrá la olla sobre el fuego.	
Salimos a las 9.	
Saldremos a las 9.	
Los turistas vinieron en verano.	
Los turistas vendrán en verano.	

Ellos tenían una casa grande.	
Ellos tendrán una casa grande.	
Lección número 4	Lezione 4
Ganar la lotería	Vincere alla lotteria
¿Sabes que compré un billete de lotería?	Sai che ho comprato un biglietto della lotteria?
¿Tú también? Muchos de mis amigos compraron billetes esta semana.	Anche tu? Molti miei amici hanno comprato dei biglietti questa settimana.
Bueno, parece que el premio es muy grande.	Beh, sembra che il premio sia molto ricco.
¿De veras? ¿Cuántos millones?	Davvero? Quanti milioni?
Ocho millones, pero podría crecer...	Otto milioni, ma potrebbe aumentare...
¿Qué harás si te ganas ocho millones?	Cosa faresti se vincessi otto milioni?
No sé, es mucho dinero. Primero me compraría una casa.	Non so, sono un sacco di soldi. Per prima cosa, mi comprerei una casa.
Seguro, ¡pero una casa no cuesta ocho millones!	Chiaro, ma una casa non costa otto milioni!
Por supuesto, no compraría un palacio.	Certo, non mi comprerei un palazzo.
También podrías ganar el segundo o el tercer premio.	Potresti anche vincere il secondo o il terzo premio.
Es verdad. Si compras un billete, esperas ganar algo.	È vero. Quando compri un biglietto, speri di vincere qualcosa.
Yo compré billetes muchas veces, pero nunca gané nada.	Ho comprato spesso dei biglietti, ma non ho mai vinto niente.
Vocabulario	Vocabolario
lotería	lotteria
billete de lotería	biglietto della lotteria

premio	premio
millón	milione
millones	milioni
ganar	vincere, guadagnare
ganancia	proventi, vincite, guadagni
ganador / ganadora	vincitore / vincitrice
costar	costare
	<p>Attenzione: al tempo presente, la vocale o di costar viene sostituita dalla sillaba ue. Le forme sono:</p> <p>cuesta – al singolare</p> <p>cuestan – al plurale</p> <p>Le forme al tempo pasado simple sono:</p> <p>costó – al singolare</p> <p>costaron – al plurale</p>
palacio	palazzo
mansión	villa
sorteo	sorteggio
suerte	fortuna
tómbola	riffa, lotteria, tombola
rifa	riffa, lotteria, tombola
gordo (de la lotería)	primo premio
apostar	scommettere
azar	sorte, fortuna, caso
juegos de azar	Giochi d'azzardo
La forma condicional / potencial del verbo	La forma condizionale del verbo

	Nella lezione precedente abbiamo sentito la frase: ¡Esa sería una boda original! [Sarebbe un matrimonio davvero originale!!]
	In quella frase, il verbo sería è la forma condizionale del verbo ser . Questa forma del verbo non descrive la realtà, ma piuttosto quello che potrebbe accadere se si verificassero certe circostanze.
	Per formare il condizionale, basta prendere la forma base del verbo, cioè l' infinito (ad esempio: trabajar , comer , abrir) e aggiungere le seguenti desinenze finali:
	<p>yo ha la desinenza finale in -ía</p> <p>tú ha la desinenza finale in -ías</p> <p>él / ella hanno la desinenza finale in -ía</p> <p>nosotros / nosotras hanno la desinenza finale in -íamos</p> <p>vosotros / vosotras hanno la desinenza finale in -íais</p> <p>ustedes / ellos / ellas hanno la desinenza finale in -ían</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Ahora comería un helado.	Adesso mangerei del gelato.
¿Beberías una copa de vino conmigo?	Berresti un bicchiere di vino con me?
Ella nunca se casaría sin amor.	Non si sposerebbe mai se non fosse innamorata.
	BUONE NOTIZIE! I verbi che presentano irregolarità al condizionale sono gli stessi che abbiamo visto al tempo futuro semplice e hanno le stesse caratteristiche. Vediamoli:
¿Te pondrías esos zapatos?	Indosseresti quelle scarpe?

Saldríamos alrededor de las 5.	Partiremmo per le 5.
Ella vendría, pero más tarde.	Verrebbe, ma più tardi.
¿Qué harías en lugar de ella?	Cosa faresti al suo posto?
¡Qué diría mi abuela!	Cosa direbbe mia nonna!
Tendrías que invitar a la familia.	Dovresti invitare la famiglia.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Alimento	Cibo
alimentar	nutrire, dar da mangiare, sfamare
sustento	sostentamento, alimento
régimen	dieta (per perdere peso)
dieta	dieta, regime alimentare
nutrición	nutrimento, nutrizione
comida	pasto
comida rápida	fast food
comida chatarra	cibo spazzatura
comida basura	cibo spazzatura
comida recalentada	avanzi di cibo
comensal	commensale
convidado	ospite, invitato
gastronomía	gastronomia
arte culinario	arte culinaria
bromatología	bromatologia, scienza e tecnologia alimentare
bromatólogo	bromatologo, specialista dell'alimentazione
vegetariano / vegetariana	vegetariano / vegetariana
vegano [vegetariano estricto]	vegano / vegana
tienda naturista	negozi di alimentazione naturale
alguien / nadie	alguien / nadie



	La parola alguien (qualcuno) si usa in frasi affermative, mentre nadie (nessuno) si usa solo in frasi negative.
	Vediamo qualche esempio per comprendere meglio come si usano questi elementi del discorso che si chiamano pronomi indefiniti .
¿Alguien llamó?	Ha chiamato qualcuno?
Sí, alguien llamó.	Sì, ha chiamato qualcuno.
No llamó nadie.	Nessuno ha chiamato.
Nadie llamó.	Nessuno ha chiamato.
	Attenzione: nadie può essere inserito in due costruzioni diverse: [nadie + VERBO] [No + VERBO + nadie]
	Però, le espressioni [nadie no]* e [no nadie]* NON ESISTONO (se non sono separate da una virgola).
¿Había alguien en la tienda?	C'era qualcuno nel negozio?
Sí, había alguien.	Sì, c'era qualcuno.
No, no había nadie en la tienda	No, non c'era nessuno.
¿Sales con alguien?	Esci con qualcuno? / Ti vedi con qualcuno?
No, no salgo con nadie.	No, non esco con nessuno / Non mi vedo con nessuno.
¡No estoy para nadie!	Non ci sono per nessuno!
Si alguien me llama, volveré a las 6 y media.	Se qualcuno mi chiama, tornerò alle sei e mezza.
Alguien está pensando en ti.	Qualcuno ti pensa.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni

No me gusta la comida rápida.	Non mi piacciono i fast food.
Alguien llamó.	Ha chiamato qualcuno.
Lily es vegetariana. Ella no come carne.	Lily è vegetariana. Non mangia la carne.
Tendrías que invitar a tu hermano.	Dovrai invitare tuo fratello.
Saldríamos temprano.	Partiremmo presto.
¿Venderías este cuadro / esta pintura?	Venderesti questo dipinto / quadro?
Ejercicio 2	Esercizio 2
	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al condizionale . Le parole tra parentesi quadre indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Ella [beber] una taza de café Ella bebería una taza de café
Eso [ser] bueno para tu salud.	
Eso sería bueno para tu salud.	
Yo no [ponerme] ese sombrero.	
Yo no me pondría ese sombrero.	
Tú y yo [poder] viajar en tren.	
Tú y yo podríamos viajar en tren.	
Ellos [vivir] cerca de nosotros.	
Ellos vivirían cerca de nosotros.	
¿Ustedes [comprar] una casa aquí?	
¿Ustedes comprarían una casa aquí?	
Lección número 5	Lezione 5
Vamos de copas	Andiamo a bere qualcosa

Esteban está muy contento porque consiguió trabajo.	Esteban è molto contento perché l'hanno assunto.
¡Esas son buenas noticias! Estaba buscando trabajo desde hace mucho tiempo.	Queste sono belle notizie! Era da molto che cercava lavoro.
¡Son muy buenas noticias! Por eso nos invitó a ir esta noche de copas y celebrarlo.	Questa è davvero una bella notizia! Ecco perché ci ha invitato stasera per andare a bere qualcosa e festeggiare.
¿Ir de copas? No sé, tú sabes que no bebo...	Andare a bere qualcosa? Non so, lo sai che non bevo...
No te preocupes por eso. Nosotros beberemos vino o cerveza y tú puedes pedir un refresco.	Non ti preoccupare. Noi berremo vino o birra e tu potresti ordinare un analcolico.
Tienes razón. Hay mucha gente que va a los bares y no bebe alcohol.	Hai ragione. Ci sono molte persone che vanno al bar e non bevono alcolici.
Especialmente si después tienes que conducir.	Specialmente se dopo devi guidare.
Seguro, es muy peligroso conducir después de beber alcohol.	Certo, è molto pericoloso guidare dopo aver bevuto degli alcolici.
La gente debería saberlo.	La gente dovrebbe saperlo.
Lo saben, pero no todos lo ven como obligatorio.	Lo sanno, ma non tutti la considerano una cosa obbligatoria.
Por eso hay muchos accidentes en la carretera.	Ecco perché ci sono molti incidenti stradali.
Los conductores prudentes no beben si van a conducir.	Gli autisti prudenti non bevono se devono guidare.
Vocabulario	
ir de copas	andare a bere qualcosa
conseguir	ottenere, raggiungere, conseguire
noticias	notizie
preocuparse (por algo)	preoccuparsi
preocupación	preoccupazione
peligro	pericolo

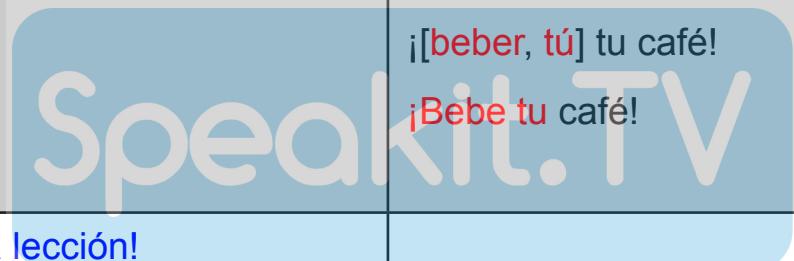
peligroso / peligrosa	pericoloso / pericolosa
conducir	guidare
conductor / conductora	guidatore, autista, conducente
obligatorio / obligatoria	obbligatorio / obbligatoria
obligación	dovere, responsabilità, obbligo
accidente	incidente
especial	speciale
especialmente	specialmente
prudente	prudente, attento / attenta
prudencia	prudenza
imprudente	non prudente
imprudencia	imprudenza
negligente	negligente
Te doy una orden	<i>Dare ordini</i>
	A volte, dobbiamo dare ordini o istruzioni. In spagnolo esiste una forma verbale apposita per questo scopo.
	Ovviamente, questa forma verbale riguarda quasi esclusivamente la seconda persona sia singolare che plurale, cioè tú e ustedes (o vosotros / vosotras nelle zone in cui queste persone vengono usate).
	Inoltre, gli ordini o le istruzioni vengono impartiti solo al tempo presente . Ora vedremo come costruire queste forme che vengono chiamate modo imperativo .
Verbos que terminan en –ar; modo imperativo	Verbi che terminano in -ar al modo imperativo

¡habla! (tú)	parla! (seconda persona singolare)
¡hablen! (ustedes)	parlate! (seconda persona plurale)
¡hablad! [vosotros)	
Verbos que terminan en -er; modo imperativo	Verbi che terminano in -er al modo imperativo
¡come! (tú)	mangia! (seconda persona singolare)
¡coman! (ustedes)	mangiate! (seconda persona plurale)
¡comed! [vosotros)	
Verbos que terminan en -ir; modo imperativo	Verbi che terminano in -ir al modo imperativo
¡abre! (tú)	apri! (seconda persona singolare)
¡abran! (ustedes)	aprite! (seconda persona plurale)
¡abrid! [vosotros)	
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¡Abre la puerta inmediatamente!	Apri subito la porta!
¡Abran las ventanas, por favor!	Aprite le finestre, per favore!
¡Beban mucha agua!	Bevete molta acqua!
¡Habla más fuerte que no te oigo!	Parla più forte, non riesco a sentirti!
¡Escribe tu nombre y número de documento!	Scrivi il tuo nome e il numero del documento d'identità!
Lazos de familia	Famiglie di parole
Bebidas	Bevande, bibite
agua	acqua

	Attenzione: il sostantivo agua (acqua) è di genere femminile , ma per ragioni fonetiche al singolare è sempre preceduto dagli articoli maschili el o un : el agua , un agua .
	Però, si comporta diversamente al plurale: las aguas , unas aguas e con gli aggettivi: el agua limpia (l'acqua pulita), las aguas sucias (le acque sporche), el agua fría (l'acqua fredda).
líquido	liquido
zumo (de naranja, de fruta)	succo
jugo (de naranja, de fruta)	succo
alcohol	alcol
trago (coloquial)	bibita alcolica (colloquiale)
bebidas alcohólicas	alcolici (bevande)
bebidas espirituosas	alcolici (bevande)
cóctel	cocktail
refresco	analcolico / bibita analcolica
bebida sin alcohol	analcolico / bibita analcolica
bebida refrescante	bibita rinfrescante
gaseosa	bibita gasata
agua mineral	acqua minerale
borracho / borracha	ubriaco / ubriaca
emborracharse	ubriacarsi
borrachera	sbornia, ubriachezza
bar	bar
taberna	taverna
bodegón	osteria
tasca	osteria
algo / nada	algo / nada

	La parola algo (qualcosa) si usa in frasi affermative, mentre nada (niente) si usa solo in frasi negative.
	Vediamo qualche esempio per comprendere meglio come si usano questi elementi del discorso che si chiamano pronomi indefiniti .
¿Pasó algo?	È successo qualcosa?
Sí, pasó algo.	Sì, è successo qualcosa.
No pasó nada.	Non è successo niente.
Nada pasó.	Non è successo niente.
	Attenzione: nada può essere inserito in due costruzioni diverse: [nada + VERBO] [No + VERBO + nada]
	Però, le espressioni [nada no]* e [no nada]* NON ESISTONO (se non sono separate da una virgola).
¿Sabes algo de Rudy?	Sai qualcosa di Rudy?
Sí, sé algo de Rudy	Sì, so qualcosa di Rudy.
No, no sé nada de Rudy	No, non so niente di Rudy.
No, nada sé de Rudy.	No, non so niente di Rudy.
¿Tienes algo de comer?	Hai qualcosa da mangiare?
Tengo hambre, no comí nada desde ayer.	Ho fame, non mangio niente da ieri.
En esta tienda no hay nada barato.	In questo negozio non c'è niente di economico.
Parece que algo va a pasar.	Sembra che stia per accadere qualcosa.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>

Él no sabe nada, estaba borracho.	Non sa niente, era ubriaco.
¿Pasó algo?	È successo qualcosa?
No pasó nada / Nada pasó.	Non è successo niente.
No me gustan las bebidas alcohólicas /espirituosas.	Non mi piacciono gli alcolici.
Ahora bebería una gaseosa.	Adesso berrei una bevanda gasata.
El agua no está fría.	L'acqua non è fredda.
Ejercicio 2	Esercizio 2
	L'intenzione delle frasi seguenti è impartire ordini o dare istruzioni. Trasforma i verbi tra parentesi quadre alla forma corretta. Ad esempio: ¡[beber, tú] tu café! ¡Bebe tu café!
¡[estudiar, tú] la lección!	
¡Estudia la lección!	
¡[escribir, ustedes] los verbos!	
¡Escriban los verbos!	
¡[mirar, tú] el camino cuando conduces!	
¡Mirar el camino cuando conduces!	
¡[hablar, vosotros] en buen español!	
¡Hablad en buen español!	
¡[limpiar, tú] la cocina!	
¡Limpia la cocina!	



Lección número 6	Lezione 6
¿Me harías un favor?	<i>Mi faresti un favore?</i>
¿Me harías un favor?	Mi faresti un favore?
Con mucho gusto. ¿Qué necesitas?	Con piacere. Di cosa hai bisogno?
Mira, esta es la receta de los remedios para mi padre. Por favor, cómpralos en la farmacia.	Guarda, questa è la prescrizione con le medicine per mio padre. Per favore, comprale alla farmacia.
No hay problema. Dime cómo llegar a la farmacia.	Non c'è problema. Dimmi come arrivare alla farmacia.
Es muy fácil. Cuando llegas a la avenida, dobla a la derecha y camina unos 50 metros.	È molto semplice. Quando arrivi al viale, gira a destra e cammina per circa 50 metri.
¿Necesitas algo más?	Hai bisogno di qualcos'altro?
Sí, por favor. Cómprame también un paquete de algodón,	Sì, grazie. Comprami anche un pacco di cotone idrofilo,
dos paquetes de gasa esterilizada y una botella de este antiséptico.	due pacchi di garza sterile e una bottiglia di questo disinfettante.
Saldré inmediatamente.	Parto subito.
Trae sólo este antiséptico sin alcohol. No compres ningún otro.	Porta solo questo disinfettante senza alcol. Non comprarne un altro.
No te preocupes. Conozco el envase. ¿Algo más?	Non ti preoccupare. Conosco la confezione. Qualcos'altro?
No, gracias. Nada más por ahora.	No, grazie. Nient'altro per ora.
Espérame, volveré en unos minutos.	Aspettami, tornerò tra pochi minuti.
Vocabulario	Vocabolario
favor	favore
con mucho gusto	con piacere
doblar	girare, svoltare, piegare
algodón	cotone, cotone idrofilo
gasa	garza

esterilizado / esterilizada	sterile, sterilizzato / sterilizzata
botella	bottiglia
antiséptico, líquido antiséptico	antisettico / antisettica, disinfettante
analgésico	analgesico, antidolorifico (farmaco)
desinfectante	disinfettante
píldora	pillola, pastiglia
envase	confezione
por ahora	per ora
por el momento	al momento, per adesso
por algo será (coloquial)	ci deve essere una ragione, non è un caso, non a caso
por escrito	per iscritto
por mayor	all'ingrosso
por menor	al dettaglio
traer	portare
Te doy una orden (continuación)	Dare ordini (parte II)
	A volte, dobbiamo impartire ordini o fornire istruzioni indicando cose da NON fare.
	In questi casi, in spagnolo si usa una forma negativa particolare. Adesso la vedremo.
	Attenzione: l'imperativo di ustedes è lo stesso sia per la forma affermativa, che per quella negativa.
Verbos que terminan en –ar	Verbi che terminano in -ar
Modo imperativo, forma negativa	Modo imperativo negativo
¡no hables! (tú) ¡no hablen! (ustedes) ¡no habléis! [vosotros]	non parlare! (seconda persona singolare) non parlate! (seconda persona plurale)

Verbos que terminan en –er	Verbi che terminano in –er
Modo imperativo, forma negativa	Modo imperativo negativo
¡no comas! (tú) ¡no coman! (ustedes) ¡no comáis! [vosotros)	non mangiare! (seconda persona singolare) non mangiate! (seconda persona plurale)
Verbos que terminan en –ir	Verbi che terminano in –ir
Modo imperativo, forma negativa	Modo imperativo negativo
¡no abras! (tú) ¡no abran! (ustedes) ¡no abráis! [vosotros)	non aprire! (seconda persona singolare) non aprite! (seconda persona plurale)
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¡No le abras la puerta a nadie!	Non aprire la porta a nessuno!
¡No coman esos chocolates!	Non mangiate quei cioccolatini!
¡No habléis mientras la profesora está explicando la lección!	Non parlate mentre la professoressa sta spiegando la lezione!
¡No hables con el conductor!	Non parlare al conducente!
No bebas si vas a conducir.	Non bere se devi guidare!
Lazos de familia	Famiglie di parole
Vehículos	Veicoli
transporte	trasporto
medios de transporte	mezzi di trasporto
automóvil, auto	macchina, auto, automobile

	Attenzione: l'auto può essere chiamata in modi diversi a seconda del paese in cui ti trovi. Ad esempio, in Spagna, Uruguay e Argentina si chiama coche , mentre in Messico e Venezuela viene chiamata carro .
	La cosa buffa è che sia carro in Argentina, che coche in Venezuela indicano il... carro trainato da cavalli! Ti consigliamo di ascoltare la lingua locale e “seguire la corrente”.
taxímetro, taxi	taxi
trolebús	filobus
autobús	bus, autobus
autobús escolar	scuolabus
camión	camion
camioneta	camioncino
furgón, furgoneta	furgone
tractor	trattore
moto, motocicleta	moto, motocicletta
motoneta	motorino, scooter
ferrocarril	ferrovia, treno
teleférico	teleferica, tram
funicular	funicolare, tram
tranvía	tram
metro	metro, metropolitana
subterráneo, “subte”	metro, metropolitana
barco	barca
crucero	nave da crociera
cualquiera / cualquier	cualquiera / cualquier
	La parola cualquiera (qualunque, qualsiasi, chiunque) è un pronome indefinito . In una frase, può comparire sia da solo che in compagnia di un sostantivo.

	Quando si trova davanti a un sostantivo singolare, perde la a finale e diventa cualquier . Questo non succede se il pronome segue il sostantivo.
Dame una bebida caliente cualquiera .	Dammi una bevanda calda qualunque (una qualsiasi).
Dame cualquier bebida caliente.	Dammi una qualunque bevanda calda (una qualsiasi).
Cualquiera sabe utilizar un teléfono.	Chiunque / tutti sanno usare un telefono.
Puedes traer cualquier cosa.	Puoi portare qualunque cosa.
	Molto spesso, quando segue il sostantivo, la parola cualquiera significa ordinario, comune, insignificante, non straordinario.
Es un hombre cualquiera .	È uno qualunque.
No mires tanto y compra una sartén cualquiera .	Non cercare troppo e compra una padella qualsiasi (sono tutte uguali).
	Attenzione! Quando ti riferisci ad una donna, la parola cualquiera posizionata di seguito al sostantivo può avere un significato denigratorio e offensivo.
Esa mujer es una cualquiera .	Quella donna è una poco di buono.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
No te preocupes, yo sé dónde está.	Non ti preoccupare, so dove si trova.
Si conduces, no bebas.	Se guidi, non bere.
¿Me harías un favor?	Mi faresti un favore?
Sí, con mucho gusto.	Sì, con piacere.
No necesito nada más, por ahora.	Non ho bisogno di nient'altro, per ora.
Por favor, compra los remedios en la farmacia.	Per favore, compra i medicinali alla farmacia.

Ejercicio 2	Esercizio 2
	L'intenzione delle frasi seguenti è vietare qualcosa. Trasforma i verbi tra parentesi quadre alla forma corretta. Ad esempio: ¡[beber, tú] vino! ¡No bebas vino!
¡[hablar, tú] con ella!	
¡No hables con ella!	
¡[abrir, ustedes] la ventana!	
¡No abran la ventana!	
¡[comer, vosotros] el pescado!	
¡No comáis el pescado!	
¡[escuchar, tú] las noticias!	
¡No escuches las noticias!	
¡[leer, tú] ese libro!	
¡No leas ese libro!	
Lección número 7	Lezione 7
¡Me compré una casa!	<i>Mi comprerò una casa!</i>
¡Me compré una casa!	Mi comprerò una casa!
¡Felicitaciones! No me digas que te vas a casar...	Congratulazioni! Non mi dire che ti sposerai...
Todavía no, pero pronto.	Non ora, ma presto.
¿Firmaste el contrato?	Hai firmato il contratto?
Firmé el contrato y muchos otros papeles en el banco.	Ho firmato il contratto e molti altri documenti in banca.
Supongo que ahora tendrás muchos gastos, con la casa nueva.	Immagino che adesso, con la casa nuova, avrai molte spese.

Por supuesto, tuve que pedir un préstamo al banco, además de invertir todos mis ahorros.	Certo, ho dovuto chiedere un prestito alla banca, oltre ad investire tutti i miei risparmi.
Me gustaría mucho visitar tu casa nueva.	Mi piacerebbe molto vedere la tua nuova casa.
Será muy fácil. ¿Sabes dónde está?	Sarà facile. Sai dov'è?
No tengo idea.	Non ne ho idea.
Pues está al lado de tu casa, en la misma calle, en el mismo barrio.	Beh, è a fianco di casa tua, nella stessa strada, nello stesso quartiere.
¡Entonces seremos vecinos!	Quindi saremo vicini di casa!
Vocabulario	Vocabolario
firma	firma
firmar	firmare
contrato	contratto, accordo
papel	documenti, carta, fogli
gastos	spese
préstamo	prestito
además (de)	inoltre, oltre a
invertir	investire
inversión	investimento
idea	idea
al lado (de)	di fianco, a fianco di
mismo / misma	lo stesso / la stessa
vecino / vecina	vicino / vicina (di casa)
vecindad	vicinato
barrio	quartiere
hipoteca	ipoteca, mutuo
contrato de compraventa	contratto di compra-vendita
escritura de compraventa	atto di vendita
escritura	scrittura, atto

Te doy una orden (continuación)	Dare ordini (parte III)
	A questo punto del corso, sai benissimo che in spagnolo alcuni verbi non seguono la struttura regolare. Inoltre, sai che di solito i verbi irregolari sono quelli più frequentemente usati.
	Ora vedremo alcune espressioni irregolari comuni per ordinare ad altri di fare o non fare qualcosa.
El verbo <i>venir</i>; modo imperativo, forma afirmativa	<i>Il verbo venir al modo imperativo affermativo.</i>
¡ven! (tú) ¡vengan! (ustedes) ¡venid! [vosotros]	vieni! (seconda persona singolare) venite! (seconda persona plurale)
El verbo <i>venir</i>; modo imperativo, forma negativa	<i>Il verbo venir al modo imperativo negativo.</i>
¡no vengas! (tú) ¡no vengan! (ustedes) ¡no vengáis! [vosotros]	non venire! (seconda persona singolare) non venite! (seconda persona plurale)
El verbo <i>ir</i>; modo imperativo, forma afirmativa	<i>Il verbo ir al modo imperativo affermativo.</i>
¡ve! (tú) ¡vayan! (ustedes) ¡id! [vosotros]	va'! (seconda persona singolare) andate! (seconda persona plurale)
El verbo <i>ir</i>; modo imperativo, forma negativa	<i>Il verbo ir al modo imperativo negativo.</i>

¡no vayas! (tú) ¡no vayan! (ustedes) ¡no vayáis! [vosotros)	Non andare! (seconda persona singolare) Non andate! (seconda persona plurale)
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¡Ven aquí!	Vieni qui!
¡Vengan hoy, no mañana!	Venite oggi, non domani!
¡No vengas a las 8, ven a las 10!	Non venire alle 8, vieni alle 10!
¡Ve ahora y llama a un médico!	Adesso vai a chiamare un medico!
¡No vayan a la playa! El sol brilla demasiado fuerte.	Non andate in spiaggia! Il sole è troppo caldo.
¡Vete ya!	Vattene subito!
¡No te vayas, por favor!	Non andartene, per favore!
Más verbos irregulares	Altri verbi irregolari
El verbo decir ; modo imperativo, forma afirmativa	Il verbo decir al modo imperativo affermativo.
¡di! (tú) ¡digan! (ustedes) ¡decid! [vosotros)	di! (seconda persona singolare) dite! (seconda persona plurale)
El verbo decir ; modo imperativo, forma negativa	Il verbo decir al modo imperativo negativo.
¡no digas! (tú) ¡no digan! (ustedes) ¡no digáis! [vosotros)	non dire! (seconda persona singolare) non dite! (seconda persona plurale)
El verbo hacer ; modo imperativo, forma afirmativa	Il verbo hacer al modo imperativo affermativo.



¡haz! (tú)	fa'! (seconda persona singolare)
¡hagan! (ustedes)	fate! (seconda persona plurale)
¡haced! [vosotros)	
El verbo hacer ; modo imperativo, forma negativa	Il verbo hacer al modo imperativo negativo.
¡no hagas! (tú)	non fare! (seconda persona singolare)
¡no hagan! (ustedes)	non fate! (seconda persona plurale)
¡no hagáis! [vosotros)	
Veamos unos ejemplos	
Vediamo alcuni esempi	
¡Dime la verdad!	Dimmi la verità!
¡No digas mentiras!	Non dire bugie!
¡Díganles que no estoy aquí!	Di loro che non ci sono!
¡Hazlo tú solo!	Fallo da solo!
¡No hagas tanto ruido!	Non fare così tanto rumore!
¡Háganlo bien!	Fatelo bene!
¡No hagan caso!	Non fateci caso! Ignoratelo!
	Attenzione: hacer caso è un'espressione che significa prestare attenzione, fare caso. Inoltre, hacer caso a [qualcuno] significa obbedire, ascoltare, seguire il consiglio di qualcuno.
Lazos de familia	
Famiglie di parole	
Dinero	Denaro, soldi
efectivo	denaro contante
metálico	denaro contante
pagar en efectivo	pagare in contanti
pagar en metálico	pagare in contanti
pagar al contado	pagare in contanti

pagar con tarjeta	pagare con carta di credito
crédito	credito
moneda	moneta
moneda extranjera	valuta straniera
divisas	valuta straniera
cheque	assegno
cambiar un cheque	incassare un assegno
giro	ordine di pagamento, vaglia
billete, billete de banco	banconota
finanzas	finanze, tesoro
ahorros	risparmi
ahorrar	risparmiare, mettere da parte
economizar	fare economia, risparmiare
cuenta bancaria	conto bancario
cuenta de ahorros	conto risparmi, libretto di risparmi
cuenta corriente	conto corrente
depósito	caparra, anticipo, deposito
monetario / monetaria	monetario / monetaria
impuesto	tassa, imposta
inflación	inflazione
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>
¡Hazlo tú mismo! / ¡Hazlo tú misma!	Fallo da solo / sola!
Por favor, dime la verdad!	Per favore, dimmi la verità!
¡Llama a la policía! ¡Llama al médico!	Chiama la Polizia! Chiama il medico!
¡No mires ahora!	Non guardare adesso!
¡Come tu manzana y no hables!	Mangia la tua mela e non parlare!
¡Niños, no hagan tanto ruido!	Bambini, non fate così tanto rumore!

Ejercicio 2	Esercizio 2
	L'intenzione delle frasi seguenti è vietare qualcosa. Trasforma i verbi tra parentesi quadre alla forma corretta. Ad esempio: ¡[hacer, tú] ruido! ¡No hagas ruido!
¡[hacer, ustedes] caso a lo que dice la gente!	
¡No hagan caso a lo que dice la gente!	
¡[ir, tú] a esa fiesta!	
¡No vayas a esa fiesta!	
¡[venir, ustedes] esta tarde porque no estaremos en casa!	
¡No vengan esta tarde porque no estaremos en casa!	
¡[decir, tú] que no volverás!	
¡No digas que no volverás!	
¡[venir, tú] aquí!	
¡No vengas aquí!	
Lección número 8	Lezione 8
¿Cuáles son tus planes?	<i>Quali sono i tuoi progetti?</i>
¿Cuáles son tus planes para el futuro?	Quali sono i tuoi progetti per il futuro?
No sé, mi madre quiere que estudie medicina.	Non so, mia madre vuole che studi medicina.
Y tu padre, ¿qué quiere que estudies?	E tuo padre cosa vuole che studi?

Bueno, mi padre quiere que sea abogado como él.	Beh, mio padre vuole che io sia un avvocato come lui.
¿Quiere que trabajes con él?	Vuole che lavori con lui?
Es una posibilidad. Si decido estudiar abogacía.	È possibile, se deciderò di studiare legge.
¿Qué opina tu pareja?	Cosa ne pensa la tua ragazza?
Mi pareja quiere que yo haga lo que quiero.	La mia ragazza vuole che faccia ciò che desidero.
¿Y qué es lo que túquieres?	E tu, cosa vuoi?
Te diré la verdad. Yo quiero ser actor.	Ti dirò la verità, voglio fare l'attore.
¡Qué dilema!	Che dilemma!
Exactamente. No será fácil tomar una decisión.	Esattamente. Non sarà facile prendere una decisione.
Vocabulario	Vocabolario
plan	programma, progetto, piano
abogado / abogada	avvocato
abogacía	legge
opinar	pensare, credere, essere dell'idea
opinión	opinione, punto di vista
pareja	coppia, partner, ciascuna delle parti di una coppia
dilema	dilemma
decisión	decisione, scelta, determinazione
tomar una decisión	prendere una decisione
Deseos, opiniones y posibilidades	Desideri, opinioni e possibilità
	Molto spesso dobbiamo esprimere il desiderio che qualcosa accada o la nostra opinione sulla possibilità o meno che qualcosa si verifichi. In questi casi, esprimiamo una realtà virtuale che esiste nell'irrealtà.

	In spagnolo esiste una forma verbale apposita per questo scopo. In spagnolo si chiama modo subjuntivo (congiuntivo). Di solito si applica al secondo verbo della frase ed è spesso preceduto dal que (che significa "che").
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Quieres que te ayude?	Vuoi che ti aiuti?
¿Te gustaría que te compremos un regalo?	Ti piacerebbe che ti comprassimo un regalo?
Mi padre espera que mi hermana trabaje con él.	Mio padre spera che mia sorella lavori con lui.
Espero que no llueva.	Spero che non piova.
No creo que lleguen a tiempo.	Non credo che arrivino puntuali.
Solo te pido que me digas la verdad.	Ti chiedo solo di dirmi la verità.
Le pediremos que nos diga la verdad.	Gli / le chiederemo di dirci la verità.
Quiero que me hagas un favor.	Voglio che tu mi faccia un favore.
¡No le permitiré que me hable así!	Non gli / le permetterò di parlarmi così.
El jefe dice que vayas ahora.	Il capo dice che devi andare adesso.
El profesor dice que entremos inmediatamente.	Il professore dice di entrare immediatamente.
Mi madre no quiere que yo sea pintor.	Mia madre non vuole che io faccia il pittore.
Deseos y posibilidades – Modo subjuntivo	Desideri e possibilità: il modo congiuntivo
Verbos que terminan en –ar	Verbi che terminano in -ar

[que] yo hable	[che] io parli
[que] tú hables	[che] tu parli
[que] él / ella hable	[che] lui / lei parli
[que] nosotros hablemos	[che] noi parliamo
[que] ustedes hablen	[che] voi parliate
[que] vosotros habléis	[che] voi parliate
[que] ellos /ellas hablen	[che] loro parlino
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: hables , hablen , habléis .
Verbos que terminan en –er	Verbi che terminano in –er
[que] yo coma	[che] io mangi
[que] tú comas	[che] tu mangi
[que] él / ella coma	[che] lui / lei mangi
[que] nosotros comamos	[che] noi mangiamo
[que] ustedes coman	[che] voi mangiate
[que] vosotros comáis	[che] voi mangiate
[que] ellos /ellas coman	[che] loro mangino
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: comas , coman , comáis .
Verbos que terminan en –ir	Verbi che terminano in –ir

[que] yo abra	[che] io apra
[que] tú abras	[che] tu apra
[que] él / ella abra	[che] lui / lei apra
[que] nosotros abramos	[che] noi apriamo
[que] ustedes abran	[che] voi apriate
[que] vosotros abráis	[che] voi apriate
[que] ellos /ellas abran	[che] loro aprano
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: abras, abran, abráis.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Prefiero que hables español.	Preferisco che parli spagnolo.
¿Quieres que hablemos ahora?	Voi che parliamo adesso?
Le piden que hable más lento.	Loro gli / le chiedono di parlare più lentamente.
Dice tu madre que comas toda la sopa.	Tua madre dice di mangiare tutta la zuppa.
No quiero que coman la sopa ya fría.	Non voglio che mangino la zuppa fredda.
¿Quieres que comamos juntos esta noche?	Vuoi che mangiamo insieme stasera?
La profesora quiere que abramos la ventana.	La professoressa vuole che apriamo la finestra.
¿Quieres que abra la puerta?	Vuoi che apra la porta?
No creo que abran el museo tan temprano.	Non credo che aprano il museo così presto.

Lazos de familia	Famiglie di parole
Profesiones universitarias	Professioni accademiche
médico / médica	dottore / dottorella, medico
cirujano / cirujana	chirurgo / chirurga
odontólogo / odontóloga	dentista, odontoiatra
ginecólogo / ginecóloga	ginecologo / ginecologa
dermatólogo / dermatóloga	dermatologo / dermatologa
pediatra	pediatra
patólogo / patóloga	patologo / patologa
oftalmólogo / oftalmóloga	oftalmologo / oftalmologa
oncólogo / oncóloga	oncologo / oncologa
cardiólogo / cardióloga	cardiologo / cardiologa
veterinario / veterinaria	veterinario / veterinaria (medico)
abogado / abogada	avvocato
escribano / escribana	notaio / notaia
notario / notaria	notaio / notaia
juez / jueza	giudice
magistrado / magistrada	magistrato
ingeniero / ingeniera	ingegnere
arquitecto / arquitecta	architetto
agrónomo / agrónoma	agronomo / agronomia
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Quiero que me digas la verdad	Voglio che tu mi dica la verità.
Prefiero que comamos en el jardín	Preferisco che mangiamo in giardino.
No quiero que vayas a esa escuela	Non voglio che tu vada in quella scuola.

Mi madre quiere que yo estudie medicina	Mia madre vuole che studi medicina.
¿Quieres que te ayude?	Vuoi che ti aiuti?
Quiero que ustedes dos me hagan un favor	Voglio che voi due mi facciate un favore.
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Quieres que te ayude . Sí, quiero que me ayudes . No, no quiero que me ayudes</p>
¿Quieres que te prepare la comida?	
Sí, quiero que me prepares la comida.	
No, no quiero que me prepares la comida.	
¿Quieres que Francisco te lea la lección?	
Sí, quiero que Francisco me lea la lección.	
No, no quiero que Francisco me lea la lección.	
¿Prefieres que abramos la ventana?	
Sí, prefiero que abran la ventana.	
No, prefiero que no abran la ventana.	
¿Ella quiere que yo le compre un regalo?	
Sí, ella quiere que le compres un regalo.	

No, ella no quiere que le compres un regalo.	
¿Esperas que llueva?	
Sí, espero que llueva.	
No, espero que no llueva.	
Lección número 9	Lezione 9
Una visita al zoológico	Una visita allo zoo
Hola, ¿de dónde vienes?	Ciao, da dove vieni?
Llevé a mi sobrino a visitar el zoológico.	Ho portato mio nipote a visitare lo zoo.
¿Cuántos años tiene tu sobrino?	Quanti anni ha tuo nipote?
Tiene 6 años. Está en primer grado.	Ne ha sei. Fa' le elementari.
¿Le gustan los animales?	Gli piacciono gli animali?
Sí, mucho. Dice que cuando sea grande será veterinario.	Sì, molto. Dice che quando crescerà farà il veterinario.
¿Cuáles son sus favoritos?	Quali sono i suoi preferiti?
Bueno, le interesan los reptiles y le fascinan los leones, pero en primer lugar prefiere los monos.	Beh, gli interessano i rettili ed è affascinato dai leoni, ma su tutti preferisce le scimmie.
Seguro, los monos son muy graciosos y se parecen a los humanos.	Certo, le scimmie fanno molto ridere e assomigliano agli esseri umani.
Especialmente cuando hacen muecas y monerías.	Specialmente quando fanno facce buffe e fanno i burloni.
¿Tú también prefieres los monos?	Anche tu preferisci le scimmie?
No, a mí me gustan más los elefantes.	No, mi piacciono di più gli elefanti.
Vocabulario	Vocabolario
zoológico, jardín zoológico	zoo
grado (en la escuela)	grado, anno scolastico

grado (categoría)	grado, categoria
grado (valor)	grado, livello
cuando yo sea grande (expresión)	quando diventerò grande
reptiles	rettili
león	leone
fascinar	affascinare, ammaliare
fascinante	affascinante, incantevole
preferir	preferire
	<p>Attenzione: il verbo preferir termina in -ir, ma si comporta in modo simile a cerrar o empezar (e → ie). Al tempo presente si dice:</p> <p>yo prefiero</p> <p>tú prefieres</p> <p>él / ella prefiere</p> <p>nosotros preferimos</p> <p>ustedes prefieren</p> <p>ellos prefieren</p>
mono	scimmia
gracioso / graciosa	divertente, buffo / buffa, che fa ridere
hacerse el gracioso (expresión)	far ridere, essere divertente
mueca	faccia buffa, smorfia
monería	buffonata, scherzo, burla
hacer monerías (expresión)	fare i burloni
Deseos, opiniones y posibilidades (continuación)	Desideri, opinioni e possibilità (parte II)

	A questo punto del corso, sai benissimo che in spagnolo alcuni verbi non seguono la struttura regolare. Inoltre, sai che di solito i verbi irregolari sono quelli più frequentemente usati.
	Ora vedremo alcuni verbi irregolari comuni al modo subjuntivo .
El verbo <i>venir</i>; modo subjuntivo	<i>Il verbo venir al modo congiuntivo</i>
[que] yo venga [que] tú vengas [que] él / ella venga [que] nosotros vengamos	[che] io venga [che] tu venga [che] lui / lei venga [che] noi veniamo
[que] ustedes vengan [que] vosotros vengáis [que] ellos /ellas vengan	[che] voi veniate [che] voi veniate [che] loro vengano
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: vengas, vengan, vengáis .
El verbo <i>ir</i>; modo subjuntivo	<i>Il verbo ir al modo congiuntivo</i>
[que] yo vaya [que] tú vayas [que] él / ella vaya [que] nosotros vayamos	[che] io vada [che] tu vada [che] lui / lei vada [che] noi andiamo

[que] ustedes vayan	[che] voi andiate
[que] vosotros vayáis	[che] voi andiate
[que] ellos /ellas vayan	[che] loro vadano
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: vayas, vayan, vayáis.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Prefieres que venga mañana?	Preferisci che venga domani?
Es muy tarde, no creo que vengan.	È molto tardi, non credo che vengano.
Ellos esperan que vayamos juntos.	Credono che andiamo insieme.
Ella no quiere que venga el médico.	Non vuole che venga il medico.
El jefe te pide que vayas inmediatamente a su oficina.	Il capo chiede che tu vada subito nel suo ufficio.
El verbo decir; modo subjuntivo	Il verbo <i>decir</i> al modo congiuntivo
[que] yo diga	[che] io dica
[que] tú digas	[che] tu dica
[que] él / ella diga	[che] lui / lei dica
[que] nosotros digamos	[che] noi diciamo
[que] ustedes digan	[che] voi dicide
[que] vosotros digáis	[che] voi dicide
[que] ellos /ellas digan	[che] loro dicano

	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: digas, digan, digáis .
El verbo hacer; modo subjuntivo	Il verbo <i>hacer</i> al modo congiuntivo
[que] yo haga [que] tú hagas [que] él / ella haga [que] nosotros hagamos	[che] io faccia [che] tu faccia [che] lui / lei faccia [che] noi facciamo
[que] ustedes hagan [que] vosotros hagáis [que] ellos /ellas hagan	[che] voi facciate [che] voi facciate [che] loro facciano
	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: hagas, hagan, hagáis .
El verbo ser; modo subjuntivo	Il verbo <i>ser</i> al modo congiuntivo
[que] yo sea [que] tú seas [que] él / ella sea [que] nosotros seamos	[che] io sia [che] tu sia [che] lui / lei sia [che] noi siamo
[que] ustedes sean [que] vosotros seáis [que] ellos /ellas sean	[che] voi siate [che] voi siate [che] loro siano

	Attenzione: le forme verbali alla seconda persona (sia singolare che plurale) sono identiche a quelle usate per impartire ordini, fornire istruzioni in modo negativo o vietare: seas, sean, seáis.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Qué vas a ser cuando seas grande?	Cosa farai da grande?
Cuando yo sea grande voy a ser astronauta.	Da grande farò l'astronauta.
¿Quieres que te haga una ensalada?	Vuoi che ti faccia un'insalata?
Siempre prefiero que me digan la verdad.	Preferisco sempre che mi dicano la verità.
Pídeles que nos hagan un favor.	Chiedi loro di farci un favore.
No me gusta que me hagan esperar.	Non mi piace che mi facciano aspettare.
No me importa lo que diga la gente.	Non mi interessa cosa dice la gente.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Animales	Animali
mamíferos	mammiferi
aves	uccelli / volatili
reptiles	rettili
peces	pesci
anfibios	anfibi
animales salvajes	animali selvatici
animales domésticos	animali domestici
macho	esemplare maschio (animale)
hembra	esemplare femmina (animale)
cría	esemplare giovane (animale), cucciolo
ganado	bestiame
rebaño	gregge



hato	mandria
manada	branco
bandada	stormo
cardumen	banco (di pesci)
banco (de peces)	banco (di pesci)
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
No nos importa lo que diga la gente.	Non ci importa quello che dice la gente.
Cuando yo sea grande voy a ser bombero.	Da grande farò il pompiere.
Ella no quiere que vayas a su fiesta.	Lei non vuole che tu vada alla sua festa.
Solo te pido que me digas la verdad.	Ti chiedo solo di dirmi la verità.
Quiero que me hagas un favor.	Voglio che tu mi faccia un favore.
¿Prefieres que te haga un pastel de limón?	Preferisci che ti faccia una torta al limone?
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Quieres que vaya contigo</p> <ul style="list-style-type: none"> . Sí, quiero que vayas conmigo . No, no quiero que vayas conmigo
¿Quieres que vayamos juntos?	

Sí, quiero que vayamos juntos	
No, no quiero que vayamos juntos	
¿Prefieres que venga mañana?	
Sí, prefiero que vengas mañana.	
No, prefiero que no vengas mañana.	
¿Dijo ella que hagamos los ejercicios?	
Sí, ella dijo que hagamos los ejercicios.	
No, ella no dijo que hagamos los ejercicios.	
Cuando seas grande, ¿vas a ser pintor?	
Sí, cuando sea grande voy a ser pintor.	
No, cuando sea grande no voy a ser pintor.	
¿Quieres que cierre la puerta?	
Sí, quiero que cierres la puerta.	
No, no quiero que cierres la puerta.	
Lección número 10	Lezione 10
Anoche soñé □	<i>La notte scorsa ho sognato...</i>
Anoche soñé que estaba en África...	La notte scorsa ho sognato che ero in Africa...
¡Sin duda un sueño muy bonito!	Senza dubbio un sogno molto bello!
Sí, al principio fue muy agradable. Estábamos en una reserva natural, observando a los animales.	Sì, all'inizio è stato molto piacevole. Eravamo in una riserva naturale e osservavamo gli animali.
¿Qué hacían los animales?	Cosa facevano gli animali?
Venían a beber agua del pozo. Cebras, jirafas, elefantes...	Stavano venendo a bere l'acqua dal pozzo. Zebre, giraffe, elefanti,...
¿Cómo era el paisaje?	Com'era il paesaggio?

Era como lo imaginamos. Muy escasa vegetación, casi un desierto.	Era come ce lo immaginiamo. Vegetazione molto scarsa, quasi un deserto.
Bueno, hasta ahora parece un sueño muy agradable.	Beh, fino ad ora sembra un sogno molto piacevole.
¡Ah, pero entonces surgió un cocodrilo del agua y empezó a perseguirme!	Oh, ma dopo un coccodrillo è uscito dall'acqua e ha cominciato a inseguirmi!
¡Qué miedo!	Che spavento!
Horroroso. Pero cuando casi me alcanzaba me desperté.	Terribile. Ma quando mi aveva quasi presa mi sono svegliata.
¡Por suerte era solo un sueño!	Fortunatamente era solo un sogno!
Vocabulario	Vocabolario
soñar	sognare
sueño	sogno
principio	inizio, principio
al principio	all'inizio, al principio
observar	guardare
reserva	riserva, prenotazione
reservar	salvaguardare, preservare, riservare
reserva natural	riserva naturale
pozo	pozzo
paisaje	paesaggio, scenario
imaginar	immaginare, immaginarsi
imagen	immagine
escaso / escasa	scarso / scarsa
vegetación	vegetazione
desierto	deserto
surgir	apparire, emergere
perseguir	seguire, inseguire
alcanzar	raggiungere, prendere



por suerte	fortunatamente
Deseos, opiniones y posibilidades (continuación)	Desideri, opinioni e possibilità (parte III)
	Ora vedremo alcuni verbi irregolari molto usati al modo subjuntivo .
El verbo saber; modo subjuntivo	Il verbo <i>saber</i> al modo congiuntivo
[que] yo sepa	[che] io sappia
[que] tú sepas	[che] tu sappia
[que] él / ella sepa	[che] lui / lei sappia
[que] nosotros sepamos	[che] noi sappiamo
[que] ustedes sepan	[che] voi sappiate
[que] vosotros sepáis	[che] voi sappiate
[que] ellos /ellas sepan	[che] loro sappiano
El verbo poner; modo subjuntivo	Il verbo <i>poner</i> al modo congiuntivo
[que] yo ponga	[che] io metta
[que] tú pongás	[che] tu metta
[que] él / ella ponga	[che] lui / lei metta
[que] nosotros pongamos	[che] noi mettiamo
[que] ustedes pongan	[che] voi mettiate
[que] vosotros pongáis	[che] voi mettiate
[que] ellos /ellas pongan	[che] loro mettano
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi



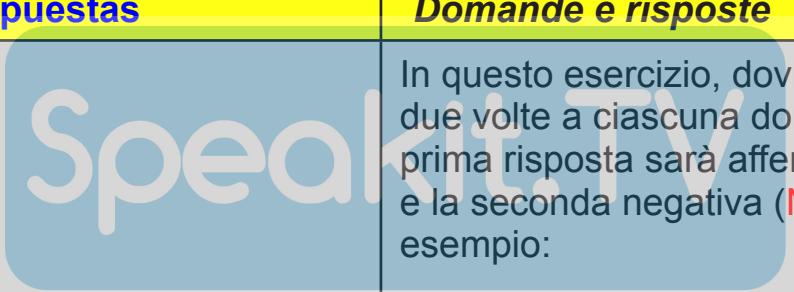
Quiero que sepas una cosa.	Voglio che tu sappia una cosa.
¡Díselo para que lo sepa de una vez!	Diglielo così che lo sappia una volta per tutte.
Que yo sepa, a esta hora no hay autobuses.	Che io sappia, non ci sono autobus a quest'ora.
Te pido que te pongas los zapatos.	Ti chiedo di metterti le scarpe.
¿Quieres que ponga esto en su lugar?	Vuoi che metta questo al suo posto?
El verbo <i>salir</i>; modo subjuntivo	<i>Il verbo <i>salir</i> al modo congiuntivo</i>
[que] yo salga	[che] io parta
[que] tú salgas	[che] tu parta
[que] él / ella salga	[che] lui / lei parta
[que] nosotros salgamos	[che] noi partiamo
[que] ustedes salgan	[che] voi partiate
[que] vosotros salgáis	[che] voi partiate
[que] ellos /ellas salgan	[che] loro partano
El verbo <i>tener</i>; modo subjuntivo	<i>Il verbo <i>tener</i> al modo congiuntivo</i>
[que] yo tenga	[che] io abbia
[que] tú tengas	[che] tu abbia
[que] él / ella tenga	[che] lui / lei abbia
[que] nosotros tengamos	[che] noi abbiammo

Speakit.TV

[que] ustedes tengan	[che] voi abbiate
[que] vosotros tengáis	[che] voi abbiate
[que] ellos /ellas tengan	[che] loro abbiano
El verbo poder; modo subjuntivo	Il verbo <i>poder</i> al modo congiuntivo
[que] yo pueda	[che] io possa
[que] tú puedas	[che] tu possa
[que] él / ella pueda	[che] lui / lei possa
[que] nosotros podamos	[che] noi possiamo
[que] ustedes puedan	[che] voi possiate
[que] vosotros podáis	[che] voi possiate
[que] ellos /ellas puedan	[che] loro possano
	Ricorda: nella Lezione 7 della Parte 2, abbiamo visto che in alcuni verbi la vocale o della radice a volte viene sostituita dalla sillaba ue . Ad esempio, il verbo poder al tempo presente (puedo, puedes... , ma la seconda persona plurale è podemos) e al congiuntivo (pueda, puedes... , ma la seconda persona plurale è podamos).
	Presentano la stessa caratteristica dormir (dormire), contar (contare, raccontare), soñar (sognare), volver (tornare) e pochi altri.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Te pido que salgas de la habitación.	Ti chiedo di uscire dalla stanza.
Espero que puedan venir mañana.	Spero che possano venire domani.

No quiero que el bebé tenga frío.	Non voglio che il bebè abbia freddo.
¿Quieres que salgamos tan pronto?	Vuoi che partiamo così presto?
Si vas a hacer el pastel, espero que tengas todos los ingredientes.	Se fai la torta, spero che tu abbia tutti gli ingredienti.
No creo que puedas ayudarme.	Non penso che tu possa aiutarmi.
Quiero que salgamos inmediatamente.	Voglio che partiamo subito.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Animales (continuación)	Animali (parte II)
tigre	tigre
pantera	pantera
leopardo	leopardo
gato montés	gatto selvatico
lobo	lupo
jabalí	cinghiale
zorro	volpe
rata	ratto
ratón	topo
ardilla	scoiattolo
conejo	coniglio
liebre	lepre
oso	orso
asno	asino
burro	somaro
cabra	capra
oveja	pecora
camello	cammello
ballena	balena
delfín	delfino


 Speakit.TV

Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>
Los leones comen carne, los tigres también.	I leoni mangiano la carne, anche le tigli.
Vi un ratón debajo de la mesa.	Ho visto un topo sotto il tavolo.
Los camellos viven en el desierto.	I cammelli vivono nel deserto.
Fuimos al zoológico a ver los monos.	Siamo andati allo zoo a vedere le scimmie.
Me gustan los gatos.	Mi piacciono i gatti.
Vamos a alimentar a las ardillas.	Daremo da mangiare agli scoiattoli.
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	<i>Domande e risposte</i>
 <p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Quieres que compre pan</p> <ul style="list-style-type: none"> . Sí, quiero que compres pan . No, no quiero que compres pan 	
¿Quieres que vaya contigo?	
Sí, quiero que vayas conmigo	
No, no quiero que vayas conmigo	
¿Prefieres que hagamos ahora los ejercicios?	
Sí, prefiero que hagamos ahora los ejercicios.	
No, prefiero que no hagamos ahora los ejercicios.	

¿Te parece bien que hablemos con la profesora?	
Sí, me parece bien que hablemos con la profesora.	
No, no me parece bien que hablemos con la profesora.	
¿Quieres que le diga que estás aquí?	
Sí, quiero que le digas que estoy aquí.	
No, no quiero que le digas que estoy aquí.	
¿Quieres que ella salga de la habitación?	
Sí, quiero que ella salga de la habitación.	
No, no quiero que ella salga de la habitación.	



Speakit.TV

Lección número 11	Lezione 11
Salir de vacaciones	Andare in vacanza
Hola, ¿qué estabas haciendo?	Ciao, cosa stavi facendo?
Estaba preparando mi maleta. Mañana me voy de vacaciones.	Stavo facendo la valigia. Domani vado in vacanza.
Estoy pensando en hacer lo mismo. Hace mucho que no salgo de vacaciones.	Pensavo di fare lo stesso. È da tanto che non vado in vacanza.
¿Por qué no vienes conmigo?	Perché non vieni con me?
¿Adónde vas?	Dove vai?
Voy primero a Londres y luego a Escocia.	Prima vado a Londra e poi in Scozia.
¡Siempre quise visitar Escocia! ¡Ver los lagos y los castillos!	Ho sempre voluto visitare la Scozia! Vedere i laghi e i castelli!
Sí, una amiga me dijo que es lo mismo que estar dentro de un cuento de hadas.	Sì, un amico mi ha detto che è come vivere in una favola.
¡Tu propuesta es muy tentadora! Ya mismo voy a tratar de comprar el billete.	La tua proposta mi tenta molto! Proverò a comprare subito il biglietto.
Si quieres, podemos viajar en el mismo vuelo.	Se vuoi, possiamo viaggiare sullo stesso volo.
Buena idea. ¿Me darás el número de tu vuelo?	Buona idea. Mi dai il tuo numero di volo?
Con mucho gusto.	Con piacere.
Vocabulario	Vocabolario
equipaje	bagagli
maleta	valigia
valija	valigia
mochila	zaino
maletín (de viaje)	bagaglio a mano

maletín (de negocios)	valigetta
neceser	beauty case
vacaciones	vacanza / vacanze
irse de vacaciones	andare in vacanza
irse de viaje	viaggiare
luego	più tardi / dopo
lago	lago
castillo	castello
cuento	storia, racconto
cuento de hadas	favola
billete	biglietto
lo mismo	lo stesso
ya mismo	immediatamente, subito
vuelo	volo
Es lo mismo	È lo stesso
	La parola mismo è complessa perché può essere usata in varie forme e con significati differenti. In questa lezione la vedremo inserita in diverse situazioni.
	Quando si trova dopo l'articolo lo e non è seguita da alcun sostantivo, può significare “la stessa cosa” o “non fa nulla, fa lo stesso”.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Estoy pensando en hacer lo mismo .	Penso che farò lo stesso (la stessa cosa).
Yo gano lo mismo que mi cuñado.	Guadagno lo stesso (la stessa cifra) di mio cognato.
Comimos lo mismo que la última vez.	Mangiammo lo stesso (lo stesso cibo) dell'ultima volta.
Es lo mismo si vienes o si no vienes.	Che tu venga o meno, fa lo stesso.

¿Quieres vino blanco o vino tinto? Para mí es lo mismo .	Vuoi vino bianco o rosso? Per me è lo stesso.
Las dos camisas cuestan lo mismo .	Entrambe le camicie costano lo stesso (la stessa cifra).
	Oppure, la parola “mismo” può essere seguita da un sostantivo. In questo caso, si comporta come qualunque altro aggettivo.
	Ricordi cosa significa, vero? Ma certo che lo ricordi! L’aggettivo deve accordarsi per genere e numero con il sostantivo.
	Le forme sono: mismo (maschile singolare) misma (femminile singolare) mismos (maschile plurale) mismas (femminile plurale)
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Los dos primos tienen el mismo apellido .	Entrambi i cugini hanno lo stesso cognome.
Ahora vivimos en la misma casa .	Adesso viviamo nella stessa casa.
Los dos palacios son del mismo periodo .	Entrambi i palazzi sono dello stesso periodo.
No puedo creerlo, ¡ayer compré los mismos zapatos!	Non ci credo, ieri ho comprato le stesse scarpe!
Ella tiene la misma sonrisa que su madre.	Ha lo stesso sorriso di sua madre.
Por favor, cuéntanos las mismas historias que nos contaba mi abuela.	Per favore, raccontaci le stesse storie che ci raccontava mia nonna.

	<p>Ma non è tutto!</p> <p>Mismo può essere usato per aggiungere enfasi.</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Te vas ahora? Sí, me voy ahora mismo .	Stai partendo proprio adesso? Sì, sto partendo proprio ora, immediatamente .
Voy a comprar el billete ya mismo .	Comprerò il biglietto subito .
¡Eso mismo le dije yo!	Gli ho detto proprio la stessa cosa !
En ese mismo momento oímos sonar las campanas.	Proprio in quel momento sentimmo le campane suonare.
Allí mismo lo vimos.	Proprio lì l'abbiamo visto.
	E infine, mismo può significare se stesso . In questo caso, si riferisce a persone e deve concordare in genere e numero con il sostantivo.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¡Puedes hacerlo tú misma !	Puoi farlo da sola!
Estaba hablando conmigo mismo .	Stavo parlando tra me e me.
Tenemos que tener confianza en nosotros mismos .	Dobbiamo credere in noi stessi.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Viajes y excusiones	Viaggi ed escursioni
excursión	escursione
agencia de viajes	agenzia di viaggi
agente de viajes	agente di viaggi
víaje al exterior	viaggio all'estero

viaje al interior de uno mismo	viaggio dentro se stessi, viaggio interiore
viaje espacial	viaggio spaziale
viaje de ida	viaggio di sola andata
viaje de ida y vuelta	viaggio di andata e ritorno
viaje de negocios	viaggio d'affari
viaje de placer	viaggio di piacere
viajero / viajera	viaggiatore / viaggiatrice
pasajero / pasajera	passeggero / passeggera
avión de pasajeros	aereo di linea
atención al pasajero	assistenza ai passeggeri
veraneo	vacanze estive
veraneante	vacanziere, persona in vacanza
excursión guiada	escursione guidata, visita guidata
guía de turismo	guida turistica
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Me harías un favor?	Mi faresti un favore?
Por favor, dime cómo ir al aeropuerto.	Per cortesia, dimmi come arrivare all'aeroporto.
Puedes traer cualquier cosa.	Puoi portare qualunque cosa.
¿Dónde está tu maleta?	Dov'è la tua valigia?
¿Quién es tu agente de viajes?	Chi è il tuo agente di viaggi?
¡Vamos a la playa!	Andiamo in spiaggia!
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte

	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Vives en la misma casa .Sí, vivo en la misma casa .No, no vivo en la misma casa</p>
¿Piensas lo mismo que yo?	
Sí, pienso lo mismo que tú.	
No, no pienso lo mismo que tú.	
¿Estás hablando contigo mismo?	
Sí, estoy hablando conmigo mismo.	
No, no estoy hablando conmigo mismo.	
¿Ustedes dos tienen el mismo vestido?	
Sí, nosotras dos tenemos el mismo vestido.	
No, nosotras dos no tenemos el mismo vestido.	
¿Es este el mismo pan de ayer?	
Sí, este es el mismo pan de ayer.	
No, este no es el mismo pan de ayer.	
¿Están ustedes en el mismo hotel?	
Sí, estamos en el mismo hotel.	
No, no estamos en el mismo hotel.	
Ejercicio 3	Esercizio 3
No hoy, mañana	Non oggi, domani.

	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo futuro semplice. Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Salgo de vacaciones Saldré de vacaciones
Compro el billete ya mismo	
Compraré el billete ya mismo	
Las playas ya no son las mismas.	
Las playas ya no serán las mismas.	
¡ Puedes hacerlo tú misma!	
¡ Podrás hacerlo tú misma!	
Salimos a las cinco.	
Saldremos a las cinco.	
Viajamos todos juntos.	
Viajaremos todos juntos.	
Lección número 12	Lezione 12
¿Cuál es tu oficio?	Che lavoro fai?
Hace un par de días que no te veo. ¿Dónde estabas?	È da un paio di giorni che non ci vediamo. Dove sei stato?
Bueno, tú sabes que me compré una casa.	Beh, sai che ho comprato casa.
Por supuesto que lo sé. ¿Ya tienes la llave?	Certo che lo so. Ti hanno già dato le chiavi?
Sí, el lunes me dieron la llave y ahora la estoy preparando para que podamos vivir en la casa.	Sì, me le hanno date lunedì e adesso sto facendo un po' di lavori così possiamo andare ad abitarci.
¿Qué tienes que hacer?	Cosa devi fare?

Hay mucho trabajo. Tengo que instalar todos los artefactos eléctricos,	C'è un sacco di lavoro da fare. Devo installare tutti gli elettrodomestici,
cambiar los grifos de la cocina y el baño...	cambiare i rubinetti in cucina e in bagno...
¿Tú sabes cómo hacer eso? No sabía que eras electricista y también fontanero.	Sai come fare? Non sapevo che fossi anche elettricista e idraulico.
No lo soy. Para decirte la verdad, estoy aprendiendo...	Non lo sono. Ti dico la verità: sto imparando...
Pero tú eres abogado, ¿no?	Ma tu fai l'avvocato, vero?
Sí, pero la casa me costó mucho y estoy tratando de ahorrar un poco de dinero.	Sì, ma la casa è costata molto e quindi cerco di risparmiare un po' di soldi.
Espero que no te salga más caro que contratar a un profesional...	Speriamo che non ti costi di più che chiamare dei professionisti...
Veremos...	Vedremo...

Vocabulario**Vocabolario**

un par de días

un paio di giorni (alcuni giorni, indica un numero indefinito)

grifo

rubinetto

electricidad

elettricità

eléctrico / eléctrica

elettrico / elettrica

electricista

elettricista

artefactos eléctricos

elettrodomestici

fontanero / fontanera

idraulico (professionista)

fontanería

idraulica (materia)

Attenzione: in alcuni paesi per indicare l'idraulico (professionista) e l'idraulica (materia) si utilizzano i termini "plomero / plomera" e "plomería".

tubo

tubo

tubería

impianto idraulico

caño

tubo

cañería	impianto idraulico
contratar	assumere
profesional	professionista
salir caro	Essere costoso, costare molto
Estructuras de la comparación	Fare confronti
	Nel confrontare le qualità o caratteristiche di due o più oggetti o esseri viventi, possiamo avere le seguenti relazioni: uguaglianza maggioranza minoranza
Grado de igualdad	Uguaglianza
	Per esprimere una relazione di uguaglianza, si utilizza il seguente schema: tan [aggettivo] como
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Mi casa es tan grande como la tuya.	La mia casa è grande quanto la tua.
Soy tan alto como tú.	Sono alto come te.
Estos grifos son tan caros como aquellos.	Questi rubinetti sono tanto cari quanto quelli là.
Grado de superioridad	Maggioranza
	Per esprimere una relazione di maggioranza, si utilizza il seguente schema: más [aggettivo] que

Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Mi casa es más grande que la tuya.	La mia casa è più grande della tua.
Soy más alto que tú.	Sono più alto di te.
Estos grifos son más caros que aquellos.	Questi rubinetti sono più cari di quelli là.
Grado de inferioridad	Minoranza
	Per esprimere una relazione di minoranza, si utilizza il seguente schema: menos [aggettivo] que
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Mi casa es menos grande que la tuya.	La mia casa è più piccola della tua. [letteralmente: meno grande]
Soy menos alto que tú.	Sono più basso di te. [letteralmente: meno alto]
Estos grifos son menos caros que aquellos.	Questi rubinetti sono meno cari di quelli là.
	Nota: può essere utile rivedere la Lezione 5, Parte 2 e in particolare la sezione intitolata Más o menos... mejor o peor (Più o meno... meglio o peggio).
Lazos de familia	Famiglie di parole
Oficios	Professioni
carpintero / carpintera	falegname
ebanista	mobiliere
albañil	operaio edile, muratore
constructor / constructora	costruttore
mecánico / mecánica	meccanico (professionista)

fotógrafo / fotógrafa	fotografo / fotografa
dibujante	disegnatore / disegnatrice
diseñador /diseñadora	designer
cosmetólogo / cosmetóloga	estetista
peluquero / peluquera	parrucchiere / parrucchiera
pedicuro / pedicura	persona che fa' la pedicure
manicuro / manicura	persona che fa' la manicure
zapatero / zapatera	calzolaio / calzolaia
taxista	tassista
chófer	autista
conductor / conductora de autobús	conducente
pescador / pescadora	pescatore / pescatrice
pescadero / pescadera	pescivendolo / pescivendola
carnicero / carnícera	macellaio / macellaia
verdulero / verdulera	fruttivendolo / fruttivendola
frutero / frutera	fruttivendolo / fruttivendola
vendedor / vendedora	venditore / venditrice, commesso / commessa
secretario / secretaria	segretario / segretaria
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Ella es tan bonita como su hermana.	È bella come sua sorella.
Ella es más bonita que su hermana.	È più bella di sua sorella.
Ella es menos bonita que su hermana.	È meno bella di sua sorella.
El árbol es tan alto como la casa.	L'albero è alto quanto la casa.
El árbol es más alto que la casa.	L'albero è più alto della casa.
El tren es más rápido que el autobús.	Il treno è più veloce dell'autobus.
Ejercicio 2	Esercizio 2

Preguntas y respuestas	<i>Domande e risposte</i>
	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Eres abogado .Sí, soy abogado .No, no soy abogado</p>
¿Conoces algún carpintero?	
Sí, conozco un carpintero.	
No, no conozco ningún carpintero.	
¿José es electricista?	
Sí, José es electricista.	
No, José no es electricista.	
¿Tu madre es arquitecta?	
Sí, mi madre es arquitecta.	
No, mi madre no es arquitecta.	
¿Viste algunas casas bonitas?	
Sí, vi algunas casas bonitas.	
No, no vi ninguna casa bonita.	
¿Crees que María es una buena actriz?	
Sí, creo que María es una buena actriz.	
No, creo que María no es una buena actriz.	
Ejercicio 3	Esercizio 3
No hoy, ayer	Non oggi, ieri

	<p>Trasforma il verbo delle frasi seguenti al pasado simple. Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare.</p> <p>Ad esempio:</p> <p>Salgo de vacaciones Salí de vacaciones</p>
Estoy preparando la casa.	
Estuve preparando la casa.	
Carlos sueña que va a ganar la lotería.	
Carlos soñó que va a ganar la lotería.	
El adivino dice que vamos a ganar una fortuna.	
El adivino dijo que vamos a ganar una fortuna.	
Ella tiene mucha suerte.	
Ella tuvo mucha suerte.	
Lección número 13	Lezione 13
El constructor aficionado	<i>Il muratore dilettante</i>
Hola, veo que llevas ropa de trabajo. ¿Sigues trabajando en la casa nueva?	Ciao, vedo che indossi abiti da lavoro. Stai ancora lavorando alla casa nuova?
Sí, estoy muy entusiasmado con estas obras. Descubrí un montón de cosas nuevas.	Sì, questi lavori mi entusiasmano. Ho scoperto molte cose nuove.
Cuéntame qué estás haciendo.	Raccontami cosa stai facendo.
No me vas a creer. Estoy construyendo una pérgola de madera.	Non ci crederai. Sto costruendo un portico in legno.
¿Tú solo? ¿Sin ninguna ayuda?	Da solo? Senza alcun aiuto?



Ninguna ayuda. Solo un folleto de instrucciones.	Senza nessun aiuto. Solo un manuale di istruzioni.
¿Es difícil?	È difficile?
Un poco, porque no tengo experiencia. Siempre hay una primera vez.	Un po', perché non ho nessuna esperienza. C'è sempre una prima volta.
¿Tienes todas las herramientas para el trabajo?	Hai tutti gli attrezzi necessari per il lavoro?
Oh, sí. Gasté una pequeña fortuna en la ferretería.	Oh, sì. Ho speso una piccola fortuna in ferramenta.
¿Y quién está trabajando en tu oficina?	E chi sta lavorando al tuo posto in ufficio?
Nadie. Estoy de vacaciones.	Nessuno. Sono in vacanza.
Vocabulario	
aficionado	dilettante
aficionarse	appassionarsi
ropa de trabajo	abiti da lavoro
entusiasmo	entusiasmo
entusiasmado	entusiasta
entusiasmarse	entusiasmarsi
folleto	libretto, manuale, dépliant
instrucciones	istruzioni
construir	costruire
instruir	insegnare, istruire
destruir	distruggere
distribuir	distribuire
incluir	includere
excluir	escludere
experiencia	esperienza
gastar	spendere, sciupare
ferretería	ferramenta



Verbos que terminan en -uir	Verbi che terminano in -uir
	In tutti i verbi che terminano in -uir , la vocale i viene sostituita dalla lettera y quando precede le vocali a, e e o .
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Estoy construyendo una casa.	Sto costruendo una casa.
El precio no incluye los impuestos.	Il prezzo non comprende le imposte.
Graciela distribuyó trozos de pastel entre los invitados.	Graciela ha distribuito delle fette di torta agli ospiti.
Las fuertes lluvias destruyeron el jardín.	La pioggia forte ha distrutto il giardino.
No les permitiré que excluyan a mi amigo.	Non permetterò loro di escludere il mio amico.
	Tuttavia, se la vocale i è accentata (con accento acuto, detto "tilde"), non viene sostituita.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Cuando íbamos a la playa construíamos castillos en la arena.	Quando andavamo in spiaggia, costruivamo dei castelli di sabbia.
Yo estaba mirando mientras la profesora distribuía los ejercicios.	Mentre la professoressa distribuiva gli esercizi, io guardavo.
Él no tenía dinero pero contribuía trabajando en la escuela.	Non aveva denaro, però contribuiva lavorando presso la scuola.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Herramientas	Attrezzi
caja de herramientas	cassetta degli attrezzi
martillo	martello
clavo	chiodo
tenaza	tenaglie

alicate	pinze
tornillo	vite
tuerca	dado (di metallo)
perno	perno
chaveta	spillo
arandela	rondella
destornillador	cacciavite
atornillar	avvitare
destornillar	svitare
martillear	martellare
sierra	sega
serrucho	sega
aserrar	segare
serruchar	segare
taladro	trapano
mordaza	morsa
grapa	graffa
alambre	cavo
cortaalambres	tagliacavi
Ejercicio 1	Esercizio 1
Leer en voz alta	Leggi ad alta voce
Yo construyo mi casa en la playa.	
Tú construyes tu casa en la playa.	
Él construye su casa en la playa.	
Nosotros construimos nuestra casa en la playa.	
Ustedes construyen su casa en la playa.	
Ellos construyen su casa en la playa.	


 Speakit.TV

Ejercicio 2	<i>Esercizio 2</i>
Preguntas y respuestas	<i>Domande e risposte</i>
	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (Sí) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Es difícil</p> <ul style="list-style-type: none"> . Sí, es difícil . No, no es difícil
¿Sigues trabajando en la casa nueva?	
Sí, sigo trabajando en la casa nueva.	
No, no sigo trabajando en la casa nueva.	
¿Tienes todas las herramientas?	
Sí, tengo todas las herramientas.	
No, no tengo todas las herramientas.	
¿Gastaste mucho dinero en la ferretería?	
Sí, gasté mucho dinero en la ferretería.	
No, no gasté mucho dinero en la ferretería.	
¿Construiste la pérgola tú solo?	
Sí, construí la pérgola yo solo.	
No, no construí la pérgola yo solo.	
¿Construyen ustedes una nueva terraza?	
Sí, construimos una nueva terraza.	
No, no construimos una nueva terraza.	

Ejercicio 3	Esercizio 3
No hoy, ayer	<i>Non oggi, ieri</i>
	Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo pasado imperfecto . Le parole sottolineate indicano i verbi da cambiare. Ad esempio: Estudio francés Estudiaba francés
Ellos construyen muchos edificios.	
Ellos construían muchos edificios.	
El precio no incluye los impuestos.	
El precio no incluía los impuestos.	
El café está frío.	
El café estaba frío.	
No tengo todas las herramientas.	
No tenía todas las herramientas.	
Lección número 14	Lezione 14
Mañana tenemos que madrugar	<i>Domani dobbiamo alzarsi presto.</i>
No te olvides de poner tu reloj despertador a las 5 de la mañana.	Non dimenticarti di puntare la sveglia alle 5.
¿Por qué tan temprano? ¡A las 5 todavía es de noche!	Perché così presto? Alle 5 è ancora notte!
Lo sé, pero el avión sale a las 7 y primero tenemos que ir al aeropuerto.	Lo so, ma l'aereo parte alle 7 e dobbiamo arrivare all'aeroporto.
¿Vamos a llamar un taxi?	Chiamiamo un taxi?
No hace falta, podemos tomar el autobús. Es más barato.	Non serve, prenderemo l'autobus. È più economico.
Más barato, sí, pero a veces lo barato sale caro...	È più economico, sì, ma a volte spendere di meno costa di più...

¿Por qué va a salir caro?	Perché dici che costa?
Porque es más lento, y si llegamos tarde perderemos el avión.	Perché è più lento e se arriviamo tardi, perderemo l'aereo.
¿Hiciste tus maletas?	Hai fatto le valigie?
Ya mismo voy a hacerlas.	Le faccio subito.
¿Por qué dejas todo para el último minuto?	Perché ti riduci sempre all'ultimo minuto?
No te preocupes, estaremos allí a tiempo.	Non preoccuparti: arriveremo in tempo.
Vocabulario	
reloj	orologio
reloj despertador	sveglia
reloj de pulsera / de pulso	orologio da polso
reloj de arena	clessidra
reloj de sol	meridiana
reloj de bolsillo	cipollotto, orologio da tasca
bolsillo	tasca
bolsa	borsa
temprano	presto
hacer falta	essere necessario [espressione idiomatica]
lo barato sale caro	spendere di meno costa di più [espressione idiomatica]
perder el avión / el tren / el vuelo	perdere l'aereo / il treno / il volo [espressione idiomatica]
hacer la maleta	fare la valigia [espressione idiomatica]
hacer gracia	divertire, fare il simpatico [espressione idiomatica]
hacer pedazos / hacer añicos	fare a pezzi [espressione idiomatica]
hacer cola / hacer fila	fare la coda, la fila [espressione idiomatica]
a tiempo	in tempo [espressione idiomatica]

Verbos que terminan en -ducir	Verbi che terminano in -ducir
	In tutti i verbi che terminano -ducir si inserisce una z prima della lettera c ogni volta che la c precede le vocali a e o .
	Alcuni verbi utili e frequenti sono i seguenti: conducir (guidare) producir (produrre) reducir (ridurre)
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Yo conduzco con mucho cuidado	Guido con molta attenzione.
¡Reducza la velocidad!	Rallenti! [Letteralmente: Riduca la velocità!]
Produczo más por la mañana	Produco di più al mattino.
¿Quieres que conduzcamos nosotras?	Vuoi che guidiamo noi?
	Inoltre, al pasado simple, la consonante c viene sostituita dalla consonante j .
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Yo conduje con mucho cuidado	Ho guidato con molta attenzione.
Redujeron la velocidad en los caminos de montaña	Hanno rallentato sulle strade di montagna.
La tormenta produjo muchos daños	La tempesta ha prodotto molti danni.
Modismos, refranes y proverbios	Espressioni idiomatiche, modi di dire e proverbi

	<p>Le espressioni idiomatiche, i modi di dire e i proverbi sono parte integrante della cultura popolare spagnola. Ora che siamo giunti alla fine del nostro viaggio, ne riportiamo un breve elenco in ordine alfabetico.</p>
	Attenzione: in molti casi non riportiamo una traduzione letterale (parola per parola) ma l'equivalente italiano.
A duras penas	A malapena
Al que madruga, Dios lo ayuda	Il mattino ha l'oro in bocca
Cada dos por tres	Ogni due per tre
Como que dos y dos son cuatro	Come due più due fa quattro (una cosa certa)
Dicho y hecho	Detto fatto
El diablo sabe por diablo, pero más sabe por viejo	Gli anziani ne sanno una più del diavolo
El mundo es un pañuelo	Il mondo è piccolo
El que fue a Quito, perdió su banquito	Chi va a Roma perde poltrona
El que fue a Sevilla, perdió su silla	Chi va a Roma perde poltrona
El que quiera celeste, ¡que le cueste!	Chi vuole qualcosa deve guadagnarsela
Entre bambalinas	In privato
Entre bastidores	In privato
Errar es humano, perdonar es divino	Errare è umano, perdonare è divino
Esto es pan comido	È come bere un bicchier d'acqua
Esto no es coser y cantar	Non è una passeggiata
Esto no es soplar y hacer botellas	Non è una passeggiata
Hecha la ley, hecha la trampa	Fatta la legge, trovato l'inganno
La distancia es el olvido	Lontan dagli occhi, lontan dal cuore
Lo que es moda no incomoda	Chi bella vuole apparire, un poco deve soffrire
Mal de muchos consuelo de todos	Mal comune, mezzo gaudio
Más vale tarde que nunca	Meglio tardi che mai

Meter la pata	L'ha fatta grossa (commettere un grave errore)
Mucho ruido y pocas nueces	Tanto fumo e niente arrosto
No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy	Non rimandare a domani quello che potresti fare oggi
No hay dos sin tres	Non c'è due senza tre
No hay mal que por bien no venga	Non tutti i mali vengono per nuocere
No hay tiempo que perder	Non c'è tempo da perdere
No solo de pan vive el hombre	Non di solo pane vive l'uomo
Nunca es tarde cuando la dicha es buena	Meglio tardi che mai
Ojos que no ven, corazón que no siente	Occhio non vede, cuore non duole
Peor es nada	Meglio poco che niente
Persevera y triunfarás	Chi la dura, la vince
Salió a pedir de boca	Tutto è bene quel che finisce bene
Sobre llovido, mojado	Le disgrazie non vengono mai da sole
Tanto tienes, tanto vales	Sei quello che possiedi
Tomar cartas (en algo)	Prendere in mano la situazione
Ejercicio 1	Esercizio 1
Leer en voz alta	Leggi ad alta voce
¡Por favor, reduzca la velocidad!	
En esta tienda redujeron los precios.	
Él conduce con mucho cuidado.	
Yo conduzco con mucho cuidado.	
Ella condujo con mucho cuidado.	
Todos los días se aprende algo	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte

	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Hablas español .Sí, hablo español .No, no hablo español</p>
¿Conduces en caminos de montaña?	
Sí, conduzco en caminos de montaña	
No, no conduzco en caminos de montaña	
¿En tu país producen café?	
Sí, en mi país producen café.	
No, en mi país no producen café.	
¿Llegarán ustedes temprano?	
Sí, llegaremos temprano.	
No, no llegaremos temprano.	
¿Vas a llamar un taxi?	
Sí, voy a llamar un taxi.	
No, no voy a llamar un taxi.	
¿Hicieron ustedes las maletas?	
Sí, hicimos las maletas.	
No, no hicimos las maletas.	
Ejercicio 3	Esercizio 3
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Hiciste la maleta?	Hai fatto la valigia?
Él conduce con mucho cuidado.	Guida in modo molto prudente.

A veces lo barato sale caro	A volte spendere di meno costa di più.
Errar es humano, perdonar es divino.	Errare è umano, perdonare è divino.
Cuando yo era joven, dejaba todo para el último minuto.	Quando ero giovane, rimandavo sempre tutto all'ultimo minuto.
Lección número 15	Lezione 15
La fiesta de graduación	Festa di fine corso
Hoy terminamos el curso de español.	Oggi finisce il corso di spagnolo.
Sí, estoy un poco triste...	Sì, sono un po' triste...
No hay razón para estar triste.	Ma non ce n'è motivo. Abbiamo imparato molte cose e adesso capiamo e parliamo spagnolo.
Aprendimos mucho y ahora podemos entender y hablar en español.	
Tienes razón. Esto es un motivo y una oportunidad para hacer una fiesta.	Hai ragione. Questo è un buon motivo e una bella occasione per festeggiare.
¡Excelente idea! Ya mismo voy a empezar a llamar a la gente.	Ottima idea! Inizio subito a invitare delle persone.
Y yo voy a hacer las compras.	E io vado a fare la spesa.
¿Qué vamos a servir?	Cosa serviamo?
Para beber, unas jarras de sangría.	Da bere, qualche brocca di "sangría".
Tienes razón, no hay nada más español que la sangría.	Hai ragione, non c'è niente di più spagnolo della "sangría".
Para comer prepararemos unas tapas.	Da mangiare, prepareremo delle "tapas".
No importa lo que sirvamos; lo principal es cantar, bailar y estar alegres.	Non importa quello che serviremo, l'importante è che si canti, si balli e ci si diverta.
¡Tú lo dijiste!	L'hai detto!
Vocabulario	Vocabolario

graduación	laurea, diploma, fine corso
motivo	motivo, ragione
oportunidad	occasione, opportunità
hacer una fiesta	festeggiare, tenere una festa, fare una festa
servir	servire
jarra	brocca
sangría	Una bevanda tipica spagnola a base di vino, zucchero e pezzi di frutta.
tapas	Un assortimento di antipasti tipico spagnolo.
cantar	cantare
bailar	ballare, danzare
cantante	cantante
bailarín / bailarina	ballerino / ballerina
Canción de despedida	
	Una canzone di addio
	Per salutarci, vi offriamo una canzone. È della tradizione cubana e probabilmente è una delle canzoni in lingua spagnola più conosciute.
	Si intitola Guantanamera ed è stata interpretata da molti artisti di tutto il mondo.
	Il testo è tratto da alcuni versi della raccolta di poesie dal titolo “Versos sencillos” (Semplici versi) del poeta cubano José Martí (1853-1895), che fu anche un patriota eroe dell’indipendenza.
	Leggiamo il testo a voce alta:
Guantanamera	Una ragazza di Guantánamo
Yo soy un hombre sincero	Sono un uomo onesto
de donde crece la palma	del paese dove cresce la palma
y antes de morirme quiero	e prima di morire voglio
echar mis versos del alma	lasciar uscire i versi dalla mia anima

Mi verso es de un verde claro	La mia poesia è verde chiaro
y de un carmín encendido	e carminia
Mi verso es un ciervo herido	La mia poesia è un cervo ferito
que busca en el monte amparo	che cerca rifugio nel bosco
Con los pobres de la tierra	Con le persone umili della terra
quiero yo mi suerte echar,	voglio condividere il mio destino,
el arroyo de la sierra	Il torrente di montagna
me complace más que el mar	è a me più caro del mare.



Speakit.TV